



# LLUCMAJOR

de pinte en ample



CATALINA OLIVER CAMPIONA D'ESPANYA

ELS CAVALLETS, NOVETAT DE STA. CANDIDA

100 cl.



25% vol.

**XAROP**  
**d'en**

**CORI**

**F. Vidal**

Elaborado por Destilerias F. Vidal Catany, S.L. - C. San Francisco, s/n.

**LLUCMAJOR (MALLORCA)**

Emb. 1696 - PM Reg. Ind. 7/5497 - Elaborado en España

N.R.S.I. 30.3182/PM



EDITA

Obra Cultural Balear de Lluçmajor

INFORMACIÓ I PUBLICITAT

C/ Bisbe Taixequet, 105 (Lluçmajor)

DIRIGEIX

Catalina Font

COL·LABOREN

Sebastià Alzamora	Ignasi Barceló
Miquel Barceló	Miquel Bezares
Antònia M. Bonet	Llúcia Caldés
Celso Calviño	Francina Capellà
Miquel Cardell	Sebastià Cardell
Joan Clar	Antònia Font
Bartomeu Font	Joana Font
Catalina Garau	Maties Garcias
Miquel Janer	Franc Jaume
Joan Jaume	Coloma Julià
Aina M. Llompart	Antoni Llompart
Jaume Manresa	Llorenç Mascaró
Antoni Monserrat	A. M. Monserrat
Joan Monserrat	Francisca Mut
Guillem Oliver	Jaume Oliver
Margalida Palou	Bartomeu Prohens
Nanda Ramon	Damià Roig
Sebastià Rubí	Josep Sacarès
Miquel Sbert	Tomeu Sbert
Catalina Serra	Joan Socies
Gabriel Thomàs	Arnau Tomàs
Jeroni Tomàs	Antoni Vadell
M. del Mar Vanrell	Bàrbara Verdera
Francesc Verdera	

IMPRIMEIX

**TIRRENA, S.A.**

TEL: 55 52 12

C/ Pintor Joan Gris, nº 2  
MANACOR

El pensament de la Revista s'expressa  
només a través de l'Editorial



# Editorial

## Comença el curs 2000-2001

Comença el darrer curs escolar del mil·lenni i amb ell s'obren unes perspectives que, fa pocs temps, eren imprevisibles. Ara fa un any, gairebé dia per dia, que a l'editorial del mes de setembre, tradicionalment dedicada a comentar l'inici del curs escolar, saludàvem el canvi de directrius en educació, derivat del govern sorgit del pacte de progrés.

Al·ludíem a uns principis programàtics que, a criteri nostre, per primera vegada es plantejaven l'exercici de les competències plenes en educació com la proposta de construcció d'un "sistema educatiu idoni per a les necessitats del poble de les Illes Balears". Ha passat un curs i el balanç si bé no pot qualificar-se d'espectacular, resulta bastant satisfactori, tot i que puguin detectar-se algunes mancances -infraestructurals, fonamentalment-. S'ha avançat en el diàleg amb els sectors -professorat, pares i mares, estudiants-, s'han fet avenços, pausats però tangibles, en matèria d'impuls del català com a llengua de l'ensenyament, s'ha fet notar la voluntat de no amagar la cara davant les responsabilitats, s'han establert ponts de diàleg en temes conflictius -qüestions laborals, problemàtica de l'educació secundària, convivència escolar, atenció a la diversitat, etc.-. Roman molt camí per córrer encara en camps ja encetats, com per exemple: assolir fites de normalització lingüística que facin equilibrar els desnivells existents, publicar i donar vida als currículums propis, impulsar el Consell Escolar de les Illes Balears com a òrgan superior de participació en educació, millorar la qualitat de l'oferta educativa pública, engrandir les possibilitats de l'educació universitària, propiciar una estructura de funcionament dels centres adequada a la realitat i necessitats educatives dels alumnes...

No hem d'oblidar, però que el curs anterior va ser de transició -el nou govern hagué d'executar una planificació que no era la seva, per raons de calendari, entre d'altres- i que, serà el 2001 que, per primer cop, els pressuposts de les Illes Balears seran responsabilitat absoluta del nou govern. En educació, aquest curs escolar que comença amb el setembre, ha de ser l'any en què es posin els fonaments d'allò que abans només podien ser propostes programàtiques i esperances i il·lusions.

Els indicis són encoratjadors, els problemes que, a hores d'ara, són plantejats no semblen de gran entitat -els de sempre: algunes obres no acabades, algun centre que pot tenir algun problema puntual a l'hora de començar, alguna dotació que s'ajorna, etc.-, en canvi, qüestions com la distribució del professorat als centres públics s'està executant amb una eficàcia exemplar i, la situació general sembla de calma i d'il·lusió. Això no lleva que les precarietats endèmiques que arrossega l'educació de falta de mitjans i certes inèrcies -administratives, p.ex.- no suposin algun entrebanc. El començament, però, sembla ben encarrilat.

Els reptes són ben clars: resoldre les qüestions d'infraestructures -Lluçmajor i, principalment, s'Arenal, necessiten que els projectes en curs siguin culminats- i invertir els fonaments -normatius, de planificació, de propostes educatives, d'innovació educativa i tecnològica, de participació- que ens calen per poder gaudir d'una educació de qualitat, dret i aspiració que, com a poble, ens pertoca.



## Inauguració de 17 vivendes de protecció oficial

A.T.

El passat 19 de juliol es varen entregar les claus als nous propietaris d'onze vivendes de les desset construïdes de protecció oficial, promogudes pel Govern Balear, situades davant l'IES Llucmajor, que tendran un cost de 9 milions de pessetes aproximadament.

Les claus varen ser entregades pel Conseller d'Obres Públiques Josep Antoni Ferrer, amb l'assistència del batle de la ciutat, Lluç Tomàs, el tinent de batle d'Urbanisme, Sr. Joan J. Jaume, amb altres autoritats de la comunitat i locals. El batle de Llucmajor es va congratular d'aquest esdeveniment, tot anunciant la qualificació d'uns terrenys rústics al carrer de Gràcia, per a la construcció de noves vivendes d'aquest tipus.

Aquests pisos inaugurats tenen una superfície de 90 m<sup>2</sup> i dos d'aquests tenen la planta baixa reservada per a persones minusvàlides. ♦

## CLINICA DENTAL

Dr. Ll. Galmés Ferrer

### HORARI:

Dilluns, dimecres i divendres (9 a 14)

Dimarts (9 a 13 i 17 a 19), Dijous (9 a 13)

Divendres horabaixa (16'30 a 20h)

Carrer Antoni Maura, 2  
Tel. 971 66 20 17 - LLUCMAJOR

## Moció de desagravi a l'OCB

A. Tomàs

Com ja és habitual, les mocions presentades fora de l'ordre del dia, varen ser les que allargaren i donaren més interès al plenari ordinari mensual celebrat per l'Ajuntament de Llucmajor, sobretot una del regidor d'UM, Tomàs Cantallops sobra una altra d'ASI, aprovada el passat 27 del mes d'abril, en la qual rebutjava l'actitud del OCB per culpar els emigrants de l'estancament de la llengua catalana. La moció d'UM demanava que l'Ajuntament de Llucmajor reconegui que l'Obra Cultural Balear "és una associació fonamental en la defensa i l'ús de la nostra llengua a les Illes, tant en el passat com en el present, que sempre ha volgut mantenir relacions de respecte en una societat com la nostra, cada vegada més oberta al món" comunicant l'aprovació d'aquesta moció al Govern de les Illes Balears, als Consells insulars, a l'Ajuntament de Palma i a l'Obra Cultural Balear.

El tinent de batle, Joan J. Jaume, va manifestar que el grup de govern de l'Ajuntament, en la polèmica moció de Rabasco, mai no va voler pronunciar-se en contra de l'OCB, sinó en contra de les manifestacions d'un dels seus membres, en semblants termes es va expressar Ezequiel Ramos, únic regidor d'ASI, ja que Joaquín Rabasco no va assistir al plenari.

El portaveu del PSOE, Gregori Estarelles, va dir que la moció d'ASI, que tant ha desprestigiada l'Ajuntament de Llucmajor, "és el preu que paga el PP per pactar amb ASI, i encara en pagarà més". El regidor d'UM, T. Cantallops, que va presentar la moció, va manifestar que "m'hagués agradat veure la cara dels Fills Il·lustres d'aquesta sala quan es va aprovar!".

Finalment es va aprovar la proposta d'UM amb el vot en contra d'ASI.

Per unanimitat es va aprovar una altra moció del PSOE sobre les apagades de GESA i la manca d'informació sobre el seu origen.

Es varen aprovar, a més, els següents temes, exposats a l'ordre del dia:

- Informació del compte general de l'exercici de 1999, que segons el regidor d'hisenda, S. Salvà, es tanca amb un superàvit de 30 milions de pessetes, tot reduint el deute, i així poder fer front a una sèrie d'inversions importants. G. Estarelles, va votar en contra "per coherència amb el nostre rebuig del pressupost", igual com el PSM, per ser "un constant ball de modificacions i quantitats que no sabem on han anat".

- Sol·licitar a la Conselleria de Sanitat i Consum la cessió d'un cotxe per posar en funcionament un PAC mòbil per a persones amb dificultats per desplaçar-se.

- Rescindir el conveni amb l'Associació "Son Conill" i subscriure'n un altre amb la protecció d'animals de Llucmajor "Son Rafaló". ♦

## Classificació de terrenys urbanitzables

Arnau Tomàs

En un plenari extraordinari convocat per l'Ajuntament de Lluçmajor sobre temes urbanístics, el primer sobre una modificació puntual de les normes del PGOU, que inclouen les ordenances aplicables, i l'altre punt, la determinació de terrenys que es consideren prioritaris per a la seva classificació d'urbanitzables, com 17 hectàrees a Regana, 22 a Tolleric, 8 a Es Puig de Ros per a la construcció de la universitat, 2 a Les Palmeres, 43 a Bellavista, 10 a Son Verí i 8 a s'Arenal.

Propostes que els representants o portaveus del PSOE, PSM i UM votaren en contra tot al·legant que aquestes van en detriment del creixement de Lluçmajor, ja que solament es preveuen 26 hectàrees i en deixen 19 en suspès, alhora que es prioritza la urbanització de zones com l'entrada a Lluçmajor des de s'Arenal i les zones de les Rondes, que provoca molts de problemes de circulació, a causa d'utilitzar aquestes vies de circumval·lació com zones de creixement urbanístic, com també a s'Arenal, en el qual només es reserven 11 hectàrees que impedeixen el creixement de la població i la innaccessibilitat d'una vivenda pròpia per al jovent.

"Amb aquestes mesures -va puntualitzar el portaveu del PSM- l'oferta de vivendes a Lluçmajor i a s'Arenal es limita a favor de crear més sòl residencial per a xalets, exactament el contrari que hom recomana en urbanisme. A més a més, la majoria d'urbanitzacions del terme disposen de molts de solars sense edificar com a "Es Pas", de Vallgornera, son Bieló, Vallgornera, cala Pi, El Dorado i Bellavista". Finalment el regidor del PSM va demanar: "Amb aquesta oferta residencial de xalets, quina necessitat hi ha d'ofrir més sòl urbanitzable d'aquest tipus?"

El regidor d'urbanisme, Joan J. Jaume, va puntualitzar que es tracta simplement d'aplicar la normativa urbanística aprovada el 98, amb la mateixa seguretat jurídica. I Rabasco, d'ASI, va assegurar que es tracta d'un pla real i necessari en consonància amb el creixement del nostre poble. A més, va afegir, "tota la documentació enviada al Consell insular sobre aquest tema, ens ha estat retornada".

Abans d'aquest plenari es va fer un minut de silenci en memòria del regidor del PP de Màlaga, assassinat per ETA, i a les 12 h. a la Plaça d'Espanya es va dur a terme una declaració institucional pública pel mateix motiu. ♦

## III Premis de traducció de grec

\* COU:

- Maria Moyà Pons, del Col·legi Madre Alberta de Palma.

\* Segon de Batxillerat L.O.G.S.E.:

- Bernat Roig Galmés, de l'IES de Lluçmajor.

## IV Premis de traducció de llatí

\* COU:

- Maria Moyà Pons, del Col·legi Madre Alberta.

\* Segon de Batxillerat, L.O.G.S.E.:

- Primer premi: Sebastià Salvà Puig, de l'IES de Lluçmajor.

- Accèssit: Victòria Martí Galiana, de l'IES Joan Ramis i Ramis de Maó. ♦

## FABRICA DE JOIERIA GARAU

(Ca'n Caieta)

Fabricant Illes Balears 030

Només es fabrica amb or de primera llei (18 K)

### Primera Comunió



Ideas de oro  
para ese día  
tan especial

18  
K

C/. Born, 29 - Tel. 66 04 03 - LLUCMAJOR

## Visita del president Antich al Centre de la Tercera Edat



**Arnau Tomàs**  
Foto: C. Julià

Com ja s'havia anunciat, dies passats va tenir lloc la visita del President del Govern, Francesc Antich, a les obres del nou centre per a la tercera edat de Lluçmajor, a l'antic edifici de Ca'n Clar que va comprar l'Ajuntament i que va cedir al Govern bale-

ar per a la construcció del centre.

El President vengué acompanyat del Conseller de Presidència, Antoni Garcies, la Consellera d'Afers socials, Fernanda Caro i la directora d'IBAS, Josefina Santiago. Per part de l'Ajuntament de Lluçmajor, el batlle Lluç Tomàs i nombrosa assistència dels regidors del consistori llucmajorer, així com representació de les

distintes associacions de la tercera edat del municipi.

Amb les explicacions de l'arquitecte director de les obres, Manuel Dávila, les autoritats i assistents visitaren les distintes dependències de l'edifici, que segons Dávila es construeixen en dues fases: la primera, que serà inaugurada d'aquí a dos mesos aproximadament, constarà de cafeteria i biblioteca; la segona, que encara no té data d'inauguració, comptarà amb les més importants sales del centre, com les de rehabilitació, metge, perruqueria, sala d'actes, etc.

Pel que fa al cost de les obres, el Sr. Dávila va informar que s'han gastat devers 175 milions i per a la finalització se n'hauran d'afegir 200 més.

Segons va explicar la delegada d'IBAS, J. Santiago, el centre constarà d'un director, una assistenta social i tres conserges. "Serà un centre de dia en què podran assistir totes les persones majors de 65 anys, sense que això suposi la desaparició de les associacions de persones majors que existeixen a la ciutat, que tendran dret a rebre les mateixes subvencions que tenen actualment".

### Trasllat de la clínica dental del Dr. Galmés

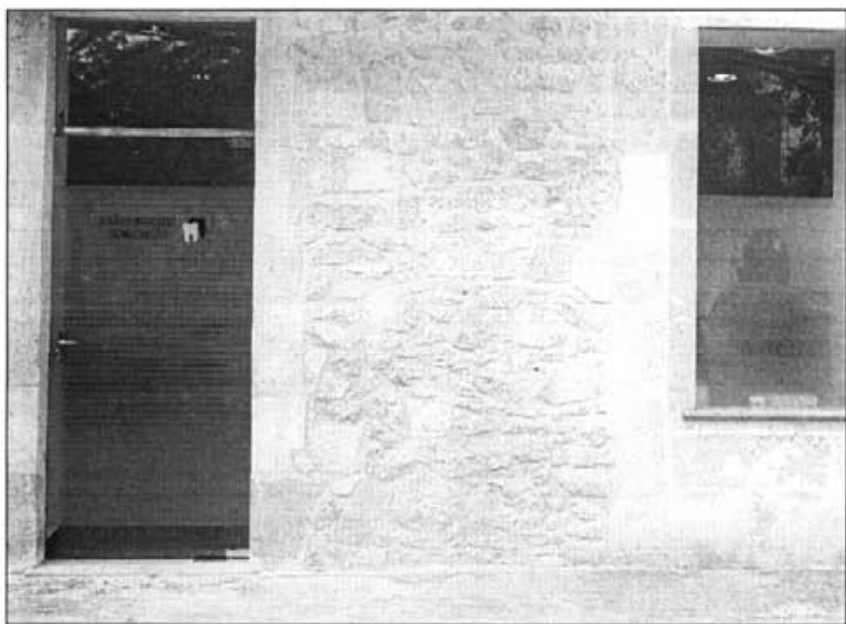
El mes de setembre s'han estrenat les noves dependències de la clínica dental del Dr. Llorenç Galmés Ferrer, abans ubicades al C. Major, 77 i ara al C. Antoni Maura, 2 (entrada per la placeta del Sabater).

En aquest nou local es durà a terme l'especialitat d'Odontologia i Ortodòncia i es mantendran els horaris:

Dilluns, dimecres i divendres de 9 a 14 h.

Dimarts de 9 a 13 i de 17 a 19 h.

Dijous de 9 a 13 h. i divendres de 16'30 a 20 h. ♦



## Vetllada de Ball de Bot a plaça

El proper dia 24 de setembre a les 17 hores a la plaça d'Espanya de Lluçmajor i amb motiu dels actes que es realitzen per commemorar els 700 anys de Lluçmajor, l'Associació Cultural Capocorb organitza una vetllada de Ball de Bot per a tothom amb el patrocini de l'Ajuntament. Els grups participants són: Els xeremiers de sa Marina, el grup Capocorb i Xaloc Música. ♦

## Congrés de joves investigadors

Els alumnes Cristina Notario Rubí i Pep Fortesa Ferrer, que han cursat 2n de batxiller a l'IES Lluçmajor, i sota la coordinació del professor Alvaro Martín González, del mateix institut, s'han classificat per a la fase final (nacional) del Congrés de Joves investigadors. Aquest congrés és convocat per l'Institut de la Joventut, que depèn del Ministeri de Treballs i d'Afers socials, i tindrà lloc al Centre "Eurolatinoamericano" de la Joventut, a Mollina (Màlaga), dels dies 3 al 9 d'aquest mes de setembre.

El treball presentat porta per títol "La contaminación lumínica" i tracta la manera com una il·luminació mal instal·lada als nostres carrers, centres públics o privats, aeroports, etc. no només és una despesa exagerada d'energia sinó que ens priva de la contemplació d'un cel obscur nocturn.

Esperem que aquests alumnes assoleixin tots els èxits i des d'aquí els donam l'enhorabona i els encoratjam a continuar investigant. ♦



## Els Cavallets, novetat de les festes de Santa Càndida

Els cavallets cotoners ballaren per primera vegada a les festes populars de Santa Càndida el dia 13 d'agost. Acompanyats per la banda de música ballaren davant l'Ajuntament, i en presència de les autoritats municipals, la dansa "Carrossa" i després es dirigiren amb tota la comitiva de festes cap a la parròquia de Sant Miquel, on tornaren a ballar la dansa "Indis".

Després de l'ofici en honor de Santa Càndida un nombrós públic es va concentrar davant l'Ajuntament, on les agrupacions locals de ball de bot, acompanyades per la banda de música, ballaren i així també ho feren els cavallets cotoners quan interpretaren la darrera dansa "Nans". L'actuació va ser molt aplaudida pels assistents.

La música que acompanya les danses dels cavallets és la de les "Melodies populars d'Artà", interpretada per la banda de música de Lluçmajor i instrumentada pel llucmajorer mestre Miquel Juner.

En Tomeu Puigserver s'ha encarregat d'ensenyar el grup, format per una dama amb el vestit blau i el cavall blanc i quatre cavallets, dos amb el vestit vermell i dos al amb el vestit daurat i els cavalls negres i marrons. ♦

EURO - IDIOMAS

*Lluçmajor*

*Apreneu idiomes amb grups molt  
petits amb professors amb experiència  
natis i llicenciats.*



Acadèmia d'Idiomes  
Carrer Rei Jaume II, 48 • Lluçmajor • Tel. 66 11 33

## S'Arenal

### Va de festes populars

**Tomeu Sbert**

En els mesos de juliol i agost han tingut lloc diades de festes populars, tant a s'Arenal com a les diferents urbanitzacions costaneres del terme llucmajorer.

Al nucli turístic, per Sant Cristòfol, es va desenvolupar un ample i molt variat programa d'actes, culminant amb l'amollada de focs d'artifici a la platja que deleitaren del tot. Milers de llums multicolors reflectides dins el blau de les aigües de la mar donaren les més belles imatges, llumi-

nositats fetes poesia i festa.

Deixant s'Arenal, diguem que també disfrutaren de bull i festa, les urbanitzacions de Badies, Les Palmeres, Cala Blava, Son Verí Nou, entre altres.

### La temporada turística

La temporada turística és bona. Si bé els mesos de maig i juny foren més fluixets que altres anys, hem de dir que, globalment, aquest any darrer de segle continua marcant parecudes pautes que el 1999.

Des de les perspectives econòmiques i de llocs de feina no consideram bo que arribi una baixada de visitants. Millorem la qualitat dels nostres serveis i la professionalitat dels que d'una manera o altra servim el turisme de quantitat que ens ha tocat els darrers anys.

### Un llibre de Jaume Oliver "Pelín"

El popular polifacètic, de vegades discutit, Jaume Oliver "Pelín" acaba de publicar un llibre. Es titula "La polsera de promesa", conté 130 pàgines, bon nombre de fotografies i es tracta d'una narrativa, entre el que es real i un raig de novel·lese, i fa un recorregut pels voltants llucmajorer i altres, mescla de "rellevància als 325 quilòmetres quadrats del terme municipal de Llucmajor, les seves tradicions, gastronomia, i tot allò que s'hi pot trobar", com diu el mateix autor. És un llibre que recomanem llegir.

### 700 anys de Llucmajor

Dins els actes del setè centenari de la vila reial de Llucmajor, han tingut lloc a s'Arenal diverses activitats. Es disputà una regata de vela amb molta participació, sota l'organització del Club Nàutic Arenal.

A la platja tinguérem la celebració d'un torneig de "Futbol-Platja" que congregà molts espectadors, entre ells majoria de turistes. Les respectives entregues de trofeus comptaren amb la presència de les autoritats locals encapçalades pel batle Lluç Tomàs.

### Notícies breus

- Continuen a bon ritme les obres del terreny de joc del Camp Mu-

## «Recordances d'ahir» nou llibre de Tomeu Sbert

Es va fer la presentació d'un llibre de versos original del nostre amic i col·laborador Tomeu Sbert. Es titula "Recordances d'ahir", és prologat pel periodista i escriptor Miguel Segura, amb bon nombre de dibuixos de la pintora Maria Antònia Noguera.

L'acte tingué lloc a la terrassa d'estiu del Tennis Arenal. Hi intervingueren Miguel Monserrat, Joana Maria Llinàs, Mateu Monserrat i l'autor del llibre, i tancà els parlaments el batle Lluç Tomàs.

Es comptà amb les actuacions artístiques d'Antònia Salvà, Miquel Monserrat, i la contralt Paquita Canyelles que cantà diverses cançons, entre elles una dedicada al mateix autor del llibre Tomeu i la seva esposa Francisca, que commemoraven els seus 40 anys de matrimoni. Lletra i música de Joan Xamena.

Interpretà diferents peces al piano el professor Vicens Andreu. Es va servir un buffet, a càrrec de l'hotel San Diego, al poc més de dues-centes persones que assistiren a la vetllada. ♦



D'esquerra a dreta: Maria A. Noguera, Joana M. Llinàs, Lluç Tomàs (batle), Tomeu Sbert, Mateu Monserrat i Miquel Monserrat (Foto Manolo).



nicipal d'Esports, on s'instal·la gespa artificial.

- El primer partit oficial jugat per la U.D. Arenal fou a Calvià (Prefrent) i perdé per un ample 4-0. Presideix Quique Ogazón i entrena Toni Vich.

- Es prepara un dinar per als arenalers i arenaleres nascuts o residents a s'Arenal, amb més de cinquanta anys de residència o d'edat.

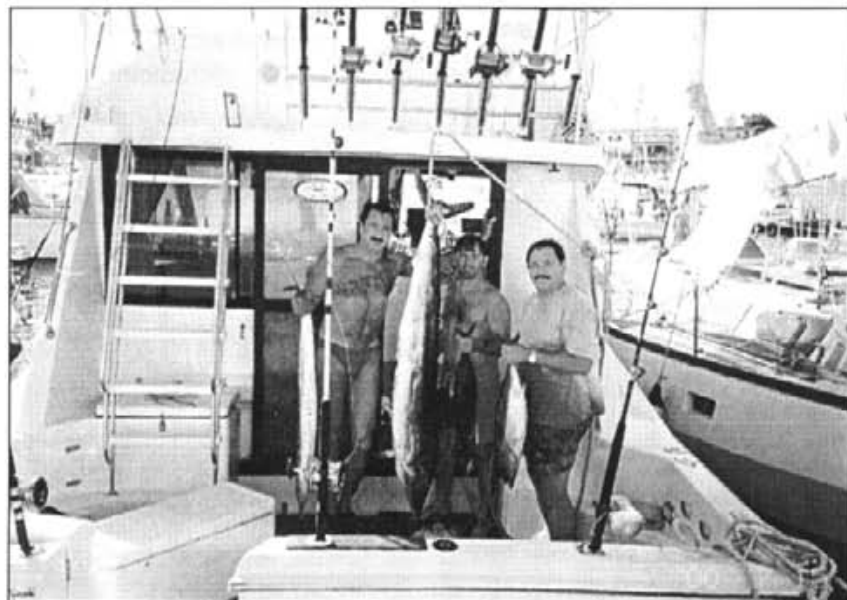
- Celestí Alomar, Conseller de Turisme, visità oficialment Aquacity per inaugurar una ampliació de tres noves atraccions.

- Antoni González Clemente, director del Grup Aspro-Ocio, resident a Madrid, ha cessat en el càrrec. Els comentaris són diversos.

- Es pretén fer una remodelació circulatoria, que afectaria molt el carrer de Sant Bartomeu. Els vehicles podrien ésser desviats junt al Torrent de Saluet, mitjançant la construcció d'una nova via de comunicació per terrenys que ja són de propietat municipal.

- Es va celebrar un sopar per recaptar doblers a benefici de la lluita contra el càncer. Fou tot un èxit. La nova presidenta local és Maria Fullana, que substitueix a Cati Mesures. Presidí, representant el batle, el regidor Guillem Salvà.

- Aquest mes de setembre tindrà lloc la disputa del Campionat de Balears de "Petanca", categoria veterans, a



Pescadors arenalers aconsegueixen importants captures. (Foto: Miquel Ribot)

les pistes del "Tennis Arenal".

- El mercat dels dijous (firers i similars) va perdent afluència de venedors.

- La nova Associació "Es Pistó", vehicles antics, va fer una excursió a Sa Ràpita, vorejant sempre la carretera de vora la costa, i fou tot molt agradable.

- Aquest estiu pescadors arenalers han participat a diversos concursos de pesca d'altura, i han aconseguit importants captures. ♦



**Tecnofonía S.L.**

- ✓ **Movistar Empresas**
- ✓ **Servicios Centrex**
- ✓ **Línea RDSI**
- ✓ **Línea Duplo y Básica**
- ✓ **Centralitas**
- ✓ **Vía Digital**

*Estamos en tu onda,  
aprovechátelo*

**MoviLine**

**MoviStar VIA**



**LAS POSIBILIDADES EXISTEN Y SON INFINITAS**

**T I E N D A S T E L Y C O**

**TELYCO LLUCMAJOR**

Plaza España, 54  
Tel: 971 12 10 83  
Fax: 971 66 40 46  
07620 Llucmajor

**TELYCO ARENAL**

Trasimá, 16  
Tel: 971 26 93 10  
Fax: 971 26 93 10  
07610 El Arenal

**TELYCO CA'N PASTILLA**

C/ Cicerón, 3b  
Tel: 971 26 62 32  
Fax: 971 26 62 32  
07610 Ca'n Pastilla

**TECNOFONIA S.L.**

Servicio Técnico Post-venta  
TELYCO  
Ruyes Colòrics, 33  
Tel: 971 27 34 06  
Fax: 971 25 02 71  
07007 Palma

**TECNOFONIA S.L.**

C/ Luca de Tena, 12 bjos.  
Tel: 971 24 03 41  
Fax: 971 24 03 41  
07500 Palma



## Quatre mots

### Bel Alzamora: "On som ara"

Antònia Font  
Foto: C. Julià

**Quin ha estat el teu trajecte per arribar a participar en l'experiència d'anar tot un any al Paraguai per treballar en cooperació internacional?**

Des de fa uns anys, la inquietud per millorar aspectes en l'entorn natural i social em portaren a fer feina dins diferents associacions i grups de Mallorca, i durant tota aquesta trajectòria m'he anat familiaritzant amb projectes cada vegada més grossos que et duen fins on som ara.

**Amb quina ONG treballes actualment? A què es dedica principalment i quin abast té?**

Treball en una ONG que es diu Nosud i fa feina en cooperació internacional exclusivament a Paraguai i des de fa quatre anys en comunitats camperoles del país. L'ONG és d'origen mallorquí i té la seu a Puigpunyent, a més, l'organització també participa en altres iniciatives solidàries.

**Parla'ns una mica sobre els projectes que l'ONG té al Paraguai per a aquest any que tu hi vas.**

Aquest any es duen a terme dos projectes a dues comunitats diferents. El primer, per posar en funcionament una cooperativa agroecològica i, el segon, per construir un centre comunitari on els camperols es reuneixin per tractar temes globals que afectin la seva comunitat.

**Quina tasca concreta serà la que tu realitzaràs?**

Aquí, la meua tasca equivaldria a una Agent de Desenvolupament Local que treballa en relació als camperols i la preservació del medi ambient. Per exemple, durement la reforestació de la zona, la construcció de planters, i intentarem diversificar el producte alimentari del mercat.



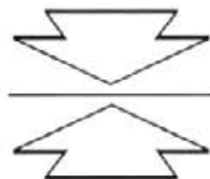
10

**CENTRE RECONeixEMENT  
MÈDIC - PSICOLÒGIC**

Antoni Isern Oliver

CERTIFICATS MÈDICS  
PER AL PERMÍS DE  
CONDUIR I D'ARMES

OBERT ELS DILLUNS  
de 17'30 a 20 hs.  
C/ Antoni Garcias 1-A  
Tel. 66 22 82 (Llucmajor)



**METGE OCULISTA**

Dra. Núria Busquets  
(EQUIP CLINICA JUANEDA)

CITA PREVIA  
Tel. 66 22 82 - 28 94 58



# BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

- Centre Coordinador -



**Biblioteca Pública Municipal de Lluçmajor**

Plaça Espanya, 46 1r

Telef. 971.661018

Horari: De dilluns a divendres de 16 a 20h.

Dimarts, dijous i dissabtes de 10 a 13h.



HI TROBARÀS  
NOVETATS EN LLIBRES,  
VIDEOS I CD'S



T'HI ESPERAM

**Disposam de servei de fotocopiadora**



**Consell de Mallorca**

# Revetlles de Santa Cànida

Biel Vich

Festes patronals i berbenes musicals esdevenen en aquest temps d'estiu un binomi inevitable del que Lluçmajor no n'és cap excepció. Enguany, els responsables de l'ajuntament van organitzar una doble revetlla, de gran pressupost econòmic, que fa de Lluçmajor l'únic consistori mallorquí capaç d'oferir concerts d'entrada gratuïta amb grups d'àmbit estatal. Un cartell ambiciós on destacava l'absència de bandes insulars o de qualsevol conjunt que fes ús de la llengua pròpia de les nostres illes, trencant amb la dinàmica que caracteritza altres municipis veïns.

Pels aficionats a la música *pop-rock* les festes patronals van començar la nit de divendres 11 d'agost amb l'actuació musical dels conjunts M-Clan i Tahures Zurdos, dues bandes que no tenen res a veure l'una amb l'altra (no tant per l'estil com per l'actitud), i a les que em sembla improbable retrobar compartint cartell.

Tahures Zurdos s'uneix a la llarga llista de grups que visiten la nostra vila en el crepuscle de la seva carrera (La Unión, Gabinete Caligari, etc.). Aquests vells dinosaures, representatius del *hard-rock* que als anys 80 es feia al P. Base, van mobilitzar un bon aplec d'antics fans, demostrant una vitalitat impròpia d'un grup que no viu els seus millors moments en quant a popularitat. La veterana formació va passar amb bona nota l'examen aconseguint enganxar fins i tot als no-iniciats gràcies, entre d'altres coses, a un ús molt encertat de les versions. Els temes clàssics de Patty Smith o Janis Joplin que van interpretar eren molt conegudes pel públic i foren força aplaudits. Les seves lletres compromeses i intel·ligents, així com la presència i el carisma de la seva vocalista, Aurora Beltran, foren de les millors coses que es veren per Santa Cànida.

M-Clan, els autodenominats *Led Zeppelin de Murcia*, esdevingueren *rara avis* en un escenari llucmajorer que començava a semblar un cementiri d'elefants. Per fi arriba a la nostra vila un grup que encara es troba a la cresta de l'ona i amb un dels seus temes sonant a totes les llistes d'èxits. Els M-Clan desembarcaren a Lluçmajor amb la intenció de presentar en directe el seu darrer i exitós àlbum,



Tahures Zurdos

un disc de títol significatiu (*Usar y tirar*), que marca el canvi d'orientació de la banda. És la mateixa cançó de sempre, el conjunt independent i amb pretensions d'autenticitat devorat per una maquinària industrial que només valora el nivell de vendes. Una evolució que ve determinada pel pas dels aires *blues* i *roquers* dels inicis al *pop de consum* i l'estètica de *cançó de l'estiu* dels darrers *singles*. La força dels temes dels seus primers treballs va quedar injustament eclipsada per l'aferradissa tonada que sona un pic i un altre a tots els pubs. Un concert que centenars de fans adolescents van viure en una angoixant i tensa es-

pera de "sa bona". I per fi va sonar. Per uns segons vam parèixer transportats a la fantasia en cel·luloide de *The Wonders*, la pel·lícula sobre els grups d'una cançó. El tema de moda va rebre una orgiàstica acollida provocant una onada d'eufòria i entusiasme.

Pel que fa a dissabte, la vigília del dia de Santa Cànida es va iniciar amb la tradicional *revetlla alternativa* organitzada d'un temps ençà pels components del conjunt *La abeja Maya...* Nascuda com una protesta espontània contra l'antiga política municipal de no organitzar nits de rock per a la joventut, aquesta revetlla s'ha



M-Clan

acabat convertint en el punt de trobada d'un Lluçmajor *contracultural i underground* insatisfet amb el cartell del concert oficial. Tot i estar totalment fora del programa institucional, *La abeja Maya...* acompanyats pel cantautor *Jaume Kapital* aconseguiren reunir entorn a un escenari improvisat prop de dues-centes persones.

*Jaume Kapital* va decepcionar als seus nombrosos fans amb una actuació fugaça en la qual només va interpretar quatre temes, meteòric concert amb el qual amb prou feines va encalenticar a un públic desconcertat. Hi va haver temps però per gaudir de dos dels *hits* del seu ampli repertori: *Sweet home S'Aranjassa* i la seva paròdia de l'*Himne de Lluçmajor*. Breu però divertit.

El plat fort van ser idò els *La abeja Maya*, *su hijo bastardo* y *la denostada imagen de su amigo Willy*. Aquest grup, que com ells mateixos declaren fa *punk en un ambient agro*, va mostrar el seu costat més àcid en una de les actuacions més renoueres i contundents que se'ls recorda. La nota d'humor la va posar la sobtada interrupció del concert per repartir entre el públic tot de cigarros. Aquest acte aparentment absurd té la seva explicació: es celebrava el naixement del primer fill de *la denostada imagen* (felicitats). Acabats els puros van tornar al seu salvatge i antiharmònic quefer. Un grup d'esperit *dadaïsta* que fa de la imperícia interpretativa una virtut i de l'escàndol una constant.

De forma simultània al trull del Passeig es desenvolupava a Plaça la berbena oficial, amenitzada per l'*Orquestra Oasis*, i els conjunts *Siempre Asi* i *Mojinos Escozios*.

L'*Orquestra Oasis* ha esdevingut enguany l'única concessió de l'ajuntament als amants del ballar *aferrats*. Clàssics de les nostres festes, la gent de Oasis va satisfer un públic familiaritzat amb el seu repertori. Per ventura la "gent gran" i els amants del ball de saló mereixien una segona orquestra i una mica més de temps. Tothom es demanava on era el sempitern *Tomeu Penya*.

*Siempre Asi* arribaren a Lluçmajor com el darrer crit del *flamenco-pop* i la música *rumbera*. Un grup multitudinari amb el qual els organitzadors provaven de satisfer el creixent interès dels llucmajorers per aquest estil musical. La seva actuació va agradar, per bé que als experts els van semblar a anys llum dels clàssics del

gènere (*Pata Negra*, *K. Veneno*, *Ke-tama*, etc.).

I com a caps de cartell els famosos *Mojinos Escozios*, que repetien actuació a la vila. Si fa dos anys ens van sorprendre amb el seu sentit de l'humor i la seva simpatia, en aquesta ocasió ho feren amb una actuació maratoniana que va entusiasmar als seus seguidors però que va esgotar als profans en la matèria. Els sofrits assistents van haver d'aguantar un espectacle de gairebé tres hores on regnava l'apologia de la vulgaritat i l'humor escatològic. Musicalment eclèctics, als *Mojinos* tan els hi és apropar-se en les sonoritats més *heavy-metal*, com flirtejar amb el *rock* dels 60 en

temes on la flauta solista ens fa pensar inevitablement en *Jethro Tull*. Les seves lletres plenes d'acudits fàcils, un vocabulari d'argot andalusí i gràcies amb un nivell d'exigència mínim agraden un públic acostumat a seguir les aparicions radiofòniques i televisives del seu cantant. Grolleries i obsccenitats a rompre que els endinsen en l'estètica del mal gust, de tal manera que *Mojinos* provoquen qualsevol impressió menys la indiferència. Una actuació impactant valorada amb divisió d'opinions: a uns se'ls va fer curta, a d'altres, més llarga que un dia sense pa. ♦

## GESTIÓN DEL ESPACIO



Creatividad e inteligencia  
en el uso  
de los espacios

SERVEI OFICIAL

FIAT

TALLERS  
CAÑELLAS - ROTGER

C/. Hispanitat, 19 - Tel. 66 06 47 (Lluçmajor)

# Sàhara i Lluçmajor, una altra vegada units

*Set joves ambaixadors del seu poble han estat a Lluçmajor, S'Arenal i Son Bieló*



*Els nins saharians, amb les famílies acollidores, el tinent batle Joan Jaume i el regidor de Benestar Social Guillem Salvà, a la Sala d'Actes de l'Ajuntament, el dia 8 de juliol.*

## Coloma Julià

144 nins i nines descendents de l'antic Sàhara Occidental han passat els mesos de juliol i agost a les Illes Balears per oblidar la situació del seu país i fugir de les temperatures extremes del desert. La calor i l'exili forçat marquen les vides d'aquests nins, sotmesos a unes condicions de vida inhumanes als campaments de refugiats de Tinduf, a Argèlia, on les temperatures sobrepassen els 50 graus.

Davant aquesta situació les autoritats saharianes demanaren una altra vegada ajuda internacional per evitar la desnutrició dels menors i per aquest motiu la solidaritat de 101 famílies mallorquines, 33 menorquines i 10 eivissenques va dur cap aquí 144 nins saharians, dels 7.000 que es repartiren per tot l'Estat Espanyol, gràcies al projecte "Vacances en pau" que organitza cada any l'Associació d'Amics del poble Saharai, subvencionat (a les Illes Balears) pel Govern

Balear i els Ajuntaments de Palma i Calvià.

Els nins arribaren a Palma el dia 7 de juliol i varen ser instal·lats a l'Alberg de la Joventut de la Platja de Palma, on se'ls va netejar i identificar perquè al dia següent havien de ser recollits per les famílies als ajuntaments on hi ha hagut nins acollits: Alaró, Binissalem, Calvià, Campanet, Capdepera, Consell, Lloseta, Lluçmajor, Manacor, Marratxí, Palma i Santa Margalida.



# SEMAR

## Industries Semar, s.a

C/ Tomàs Moserrol, 6 - 8  
Tel. 66 01 57 - Fax: 66 29 01 (LLUCMAJOR)

DISTRIBUCIONES



## La Sirena, S.A.

- Embolits
- Cuixols
- Formatges

Avda. Carles V, s/n Tel. 66 23 11 (Lluçmajor)



*Excursió al Western Park de Magalluf, el 9 d'agost*

El dia 8 de juliol foren rebuts a l'Ajuntament de Lluçmajor pel tinent batle Joan Jaume i pel regidor de Benestar Social Guillem Salvà, i després d'unes paraules de benvinguda foren obsequiats amb un refrigeri i després cada un va partir amb la respectiva família.

En Bud-buda, amb en Cosme Grimalt i n'Ana M. Trujillo; na Medya Lebbib, amb en Julià Mascaró i na M. Coloma Barceló; na Minetu Laulad, amb en Josep Barceló i na Isabel Pons; na Sabah Bechri, amb en Miquel Angel Marne i na Laura Reynes; na Safia Fadli, amb en Bartomeu Grimalt i na Catalina Aguiló; i na Taufia Slut, amb en Vicenç Palou i n'Antònia Salvà.

Totes aquestes famílies es comprometeren molt, perquè tengueren un nin o nina d'una cultura diferent, amb totes les dificultats que això comporta, i el tractaren com si fos seu.

El dia 10 de juliol els nins acollits a Lluçmajor tengueren la primera revisió mèdica a l'Hospital General i aquí ja es descobriren els principals problemes de salut: les càries de cada un i sobretot les de na Jira i na Sabah, la perforació de tímpanes d'en Bud-buda, la desnutrició i asma de na Sabah i el greu problema que té na Safia a la mandíbula, rompuda i soldada malament, i que l'obliga a no poder obrir més d'un cm la dentadura. Na Safia haurà de quedar tot l'any a Mallorca per enfrontar la complicada operació a mitjan mes de novembre.

El 16 de juliol es va celebrar la festa de benvinguda al Parc de la Mar de Palma i això va significar un punt de trobada i d'intercanvi d'opinions per a tots els nins acollits a Mallorca, així com la participació als diferents tallers, als jocs d'animació, al castell d'aire...

El 31 de juliol tots visitaren l'edifici del Parlament Balear i foren re-

buts pel president de la Càmera, Maximilià Morales i la diputada i coordinadora de l'Intergrup Parlamentari Pau i Llibertat del Sàhara, Mercè Amer.

El 2 d'agost visitaren el Consolat de Mar i foren rebuts pel Conseller de Presidència, el llucmajorer Antoni Garcies i la directora general de Cooperació de la Conselleria de Benestar Social, Assumpta Gorrias.

El 9 d'agost la direcció del Western Park va convidar els nins acollits a Lluçmajor a passar un dia en aquest parc temàtic i gaudir de les aigües del llac de la Mina, dels tobogans i de les actuacions dels vaquers i dels falcons.

Els dies 12 i 13 d'agost participaren a les festes de Sta. Càndida a Lluçmajor.

El 14 d'agost, juntament amb els nins acollits a Marratxí varen ser convidats per l'Ajuntament de Santanyí, on foren rebuts pel batle Miquel Vidal i p'en Gori Suau, conxeador del

**expert** 



**ELECTRICA**

**Calafat**

*Sens dubte te convencerà*

**INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS  
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VIDEO**

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01 (Lluçmajor)

C/. Nou, 85 - Tel. 65 28 36 (Campos)



Excursió a Aquacity el 2 de setembre.

tema del Sàhara. Després d'una visita pel poble, nedaren a les piscines municipals i llavors se'ls va oferir un refrigeri.

El 2 de setembre la direcció d'Aquacity va convidar els nins acompanyats a Lluçmajor a passar el dia en aquest parc aquàtic i a gaudir de la piscina d'ones, del riu pererós, del llac Ness, dels tobogans i en general de l'aigua, sempre tan encisadora per a aquests infants.

El 3 de setembre tots els nins aco-

llits a Mallorca celebraren la festa de comiat al Parc de la Mar i allà ballaren i cantaren, es va produir un intercanvi de cultures, i les coques mallorquines es compaginaren amb el te saharià, i els ritmes del desert, amb el ball de bot; i poguérem veure que els infants eren feliços, per haver conegut i estimat unes famílies, amb les quals existiran uns lligams per a sempre i amb les quals descobriren els avantatges d'un món tan diferent al seu. També poguérem observar que tots

estaven contents perquè el dia 7 es reuniran amb les seves famílies, al camp de refugiats, on ja fa massa anys que esperen la llibertat de poder tornar a ca seva.

Mentrestant, en nom del poble saharià, na Fatma Mohamed va agrair el gest d'acollir tots aquests infants, perquè això dóna forces per combatre els ànims, cada vegada més abatuts per als saharisans i per als que lluitam per la causa sahariana. ♦

## Muévete con Renault



Tres pilares muy importantes para que tu vida no se pare:

- Vehículo de Sustitución.
- Menú Amarillo sin cita previa.
- Servicio de Asistencia 24 horas.



Y muchos más servicios a tu disposición:

- Exposición: Vehículos Nuevos y Vehículos Ocasión.
- Servicio Post-Venta: con mecánica, electricidad y carrocería.
- Vehículos de demostración.
- Boutique Renault.

SERVICIOS RENAULT. Nos movemos para que no pares.



RENAULT

Agencia RENAULT  
**BARTOMEU JAUME NADAL s.a.**  
 Ronda Migjorn, 123 - Tel.: 971 66 01 40 / 971 66 00 41 - LLUCMAJOR





# Tantes coses fetes... ...tantes per fer

## Encara no fa un any, i...

- Avui hi ha més prosperitat social.
- El nostre territori ha millorat en qualitat.
- Preparam unes infraestructures modernes i adequades.
- Apostam a fons per l'economia productiva.
- Avui els joves estan més preparats per al futur.
- L'estructura administrativa és més democràtica i participativa.
- El diàleg social és avui més present que mai a les nostres Illes.

**Tantes coses fetes...**  
**...tantes per fer**



GOVERN  
DE LES ILLES BALEARS

Quatre illes  
**un país**  
cap frontera



## Quaderns de Fum Major

### Gelat, Mojinos i Cavaiets

Miquel Cardell

Una copa de cava i l'alè civilitzat i amable de la conversa amistosa allarguen encara unes festes de Santa Càndida que ha acompanyat una habitable fresqueta nocturna al terrat on Rafel Mates acaba de compartir amb un grup d'amics l'espectacle d'esclafits, espíres multicolors, palmeres, xiulets i trons del castell de focs que tancava el programa. Més que oooo, enguany, uuuuu. Un castell de deu pedanis minuts que fa pensar quan els contertulis el comparen amb el de vint-i-cinc que va cremar en honor de Sant Cristòfol a S'Arenal. També la pirotècnica expressa l'actual joc de poders municipal? ha demanat Elvira Clar, just abans d'orientar la conversa cap al concert de la Banda, per lloar-ne especialment el solo d'una jove saxofonista que, dins una composició de referències clares al jazz i la música nordamericana, ha sabut posar-hi l'expressivitat densa de sentiment que aquesta requereix. La concurrència li dóna raó, però sembla que les opinions estiguin a punt de dividir-se pel que fa a la Macarena que, com a obsequi, tancava el concert. Rafel Mates en defensa l'oportunitat festiva, tampoc no hem d'haver d'anar de

puristes puritans, a veure si no han de poder divertir-se els músics, i llavors, ja t'hi aferraràs, tu, semblava prou difícil de tocar...

\*\*\*\*\*

L'única bomba que els interessava d'aquell estiu no era l'èxit prefabricat i publicitat d'allò del movimiento sexi, si no la que, allà mateix al terrat, amb el seu ritme de rec-rec-nyic-nyic, gel i sal que no hi manquin, posava a punt el protocolari gelat d'ametlla.

Sebastià Terrades punyia nafres locals: -L'any que ve la podrien ballar els cavallets, a la Macarena.

La veritat és que els tertulians no estan gens entusiasmats, amb l'invent d'aquests cavallets, ritualitzats com si fossin uns cossiars que fa molts d'anys que Lluçmajor ha oblidat que va tenir, i això si que és història de la nostra cultura popular, justificats amb quatre generalitats històriques i tres informacions enfilades amb una argumentació més que discutible per acabar copiant els cavallets que ballen a Artà per la festa de Sant Antoni. I posant-los per les festes en nom d'uns cavallets que degueren provar sense gaire èxit d'im-

portar a Lluçmajor no se sap gaire quan ni com, però sense cap prova que fos per les festes dels patrons.

- Si volen inventar que inventin, però que no ho desfressin de recuperació de ciència ficció. Si jo fos artanenc, en duria un bon empenyo d'aquest asalt piràtic, i si fos d'un poble amb cossiars veritables ni t'ho cont...

- Saps que és de fàcil, i fotogènic, abusar d'una pseudo cultura folklorica, tan decorativa, insubstancial i cutre com un souvenir turístic, mentre s'abandonen els tresors vius i veritables de la nostra tradició, pens ara en la processó de l'encontrada, en mans del primer tamborer que s'hi vol aficar com un elefant dins el magatzem d'en Guardiola.

Magdalena Lladó ho diu quasi enfadada mentre es torna abocar cava; però el gelat ja està, i les partions de l'ensaïmada i passa'm el tassó alleuregeixen la conversa, sense desviar-la, ja que Sebastià Puigserver insisteix:

- I ben organitzada, la cosa, pensau que el dia que n'havien de fer la presentació oficial a les nou del vespre, devers les sis de l'horabaixa jo era al barber i va arribar la treballadora de l'Ajuntament que en repartia els pasquins...

18



TEMPERATURA MEDIA EN ESPAÑA, AÑO 2000.

Ene. 2°C	Feb. 2°C	Mar. 3°C	Abr. 5°C	May. 8°C	Jun. 12°C
Jul. 15°C	Ago. 18°C	Sept. 18°C	Oct. 15°C	Nov. 10°C	Dic. 7°C

Lantira

HORAS CON AIRE ACONDICIONADO GRATIS  
O DESCUENTO EQUIVALENTE

DESDE 1.784.000 PTAS. \* (10.722,06 EUROS)

A veces hace demasiado calor. A veces, demasiado frío. Qué pena que el clima no se pueda cambiar a gusto de cada uno. ¿O sí? Decide cuál es la temperatura ideal. ¿Cómo? Muy fácil. Comprando un Hyundai Lantira te regalamos el aire acondicionado o descuento equivalente. Ya empieza a entrar un calor. ¿Verdad?



Teléfono de Atención al Cliente: 902 246 902

\* El precio incluye IVA y gastos de transporte. El precio de venta final depende de las condiciones de financiación.



HYUNDAI

CONDUCE UNO GRAN MUNDO

SERVEI TALLER MECÀNIC J. TOMÀS - C/ Antoni Maura, 50 - Tel. i Fax: 971 66 14 72 (Lluçmajor)

- I et ve de nou? -Magdalena Lladó agita en parlar la rinxolada cabellera rossa amb pinzellades morades. Pensa com van de coordinats devers el PP, on quin nivell de confiança manegen, que enlloc d'encarregar-ho a la regidora de Cultura ho coordina el d'Urbanisme.

- No, idè al documental que estrenaven ahir a Cas Coix parlaven de *lummaior*, igual que la regidora. Aguanta cultueta i bon mallorquí. I fet amb els peus que estava, de qualsevol manera vessant improvisació pels quatre costats.

- Però està bé, això, almanco és sincer: *Els cavaiets de lummaior*, ara ho entenc tot. El topònim, com el Xucmaxor de l'altre, defineix projectes polítics implícits... algú hi hauria de pensar...

- I això que han contractat o muntat una empresa aposta per administrar la milionada que dediquen als 700 anys de la vila. Que per cert, com va això?

- La veritat és que no ho sé, amb això de l'estiu i l'escampadissa vacacional no estic molt al dia de les coses de la vila, però he començat a trobar-hi, relacionats amb aquesta empresa noms que ja eren a l'equip de l'IFEBAL de Gaspar Oliver, l'exbatle.

- Ens n'hauem d'informar. De moment pareix que la cosa farà esclafit amb un torneig de golf a Son Marriot, abans Son Antelm, amb famosets de revista, misses i la penèdia televisiva del Gran Hermano.

- I que et pensaves, segons l'al.lot la jugueta. Ara, si van per allà, per ventura prendran nota del dispendi d'aigua que vampiritzen dels nostres aqüífers...

- Jo no en passaria gaire ànsia. De la sensibilitat municipal amb l'estalvi, la salinització i tot això en deuen donar testimoni la litrada que perden les canonades de Sogesur, la política urbanística i anècdotes com tot un estiu de regar la gespa de la rotonda del camí de Campos amb un bon sol i aspersors esquitxant a rompre.

- I que t'esperaves?

\*\*\*\*\*

**E**ls contertulis refegeixen de gelat i el tema es dissol, com a grumallons de converses i xafardaries d'amics que, per allò de l'estiuieg per aquí i per allà fa una mesada llarga que no s'havien aplegat. Fins que

el nom impronunciable del batle de S'Arenal es mescla en una conversa que, sempre acaba passant, ha anat a tocar el tema de la preocupant realitat que dibuixa la situació d'un grup d'amics que voldrien poder viure en català i pensar i creure que els seus fills també hi podran viure tal com ho féren els avis de molts, però no de tots, perquè a la colla hi ha llucmajorers de ben diverses procedències.

Potadetes fa, ara que s'ha anunciat que 20 empreses importants han pactat amb el Govern que demanaran català als aspirants a fer-hi feina, d'acord amb les necessitats de cada plaça.

- Tampoc no són tantes, per grans que sien, vint empreses.

- Però n'hi pot haver més, si les petites i mitjanes empreses de comerç mantenen el que deia als diaris Demetri Peña, de contractar dependents capaços d'atendre al públic catalanoparlant.

- I ben hora que era, ja n'estic cansada de grosseries de dependents menjadores de xisclat.

- I quan el conductor arenaler protesta, nega el dret elemental dels empresaris de decidir les exigències de cada lloc de feina. Com sempre, exigir anglès o alemany és normalíssim, però exigir català, ah, germà, això són figues d'un altre paner. I llavors diu que està contra el racisme.

- No, ara matisa els seus decàlegs i diu que eren ironia, que ells estan pel bil.lingüisme.

- Pel dels altres.

- No, ja veuràs que ara ASI farà cursos de català als seus militants

monolingües en castellà. I en Rabasco el primer.

- Els dallons de l'ase.

- Bé, també hi va haver matisacions del PP en aprovar la moció d'UM reconeguent la importància de l'OCB en la defensa de la nostra llengua, valorant positivament les seves principals activitats i proclamant respecte i bona voluntat...

- Si, però es quefe no hi era, i ASI no hi va votar a favor.

- I que esperaves?

- Era una oportunitat al PP de rentar-se una mica la cara i no abocar-se a espirals radicals, fins i tot de marcar distàncies amb el perillós aliat, però no anul·la el desbarat anterior, tot i que en reconeix efectes negatius i la necessitat de matisar-lo i aclarir posicions.

- Ells sabran perquè no varen voler pactar amb UM, que al manco en Cantallops demostra preocupació, i voluntat de diàleg.

\*\*\*\*\*

- **Mirau**, aquest article que ha publicat el Director General de Política Lingüística, Joan Melià, que és porrerenc -Rafel Mates ha agafat el Balears del sofà: No podem acusar, diu, la immigració del perill que afecta la pervivència de la nostra llengua. És un factor que introdueix importants dificultats i complexitat... però no per ser immigració, sinó pel volum que representa i, sobretot, perquè fins ara la nostra societat no ha pogut facilitar als nousvinguts condicions adequades per facilitar-

**TALLERS MARINA**  
AGENT OFICIAL PEUGEOT



PEUGEOT



C/. MARINA, 104 - TEL. 971 66 05 21 - EXPOSICIÓ I VENDA: C/. MARINA S/N - LLUCMAJOR

los l'aprenentatge de la llengua pròpia i afavorir la seva integració... i més envant parla de la demagògia fàcil sobre aquest tema que fa aparèixer propostes encaminades a crear secessions socials o escolars... que poden dur a crear una societat desestructurada amb convivència i cohesió més difícils... i més envant, després d'esmentar els molts exemples d'integració, de la necessitat d'implicar-hi tota la societat, acaba: De les persones d'origen immigrant hem d'esperar la predisposició necessària perquè la seva integració sigui possible...

- No crec que en trobi gaire de predisposició, devers ASI, ja veuràs com el posen al punt de mira.

Magdalena Lladó ha furgat dins la seva gran bossa per treure'n un retall de El País: -Mirau aquest article de Hermann Tertsch sobre els treballs per combatre el ressurgir del nazisme a Alemanya: El mito del perdedor fue clave para el auge del nazismo en Alemania y Europa. El victimismo, nacional o de clase, ha sido siempre el generador de la arrogancia criminal. I ho retrec perquè crec que retrata molt bé els laments d'imposicions catalanistes que, precisament, esmenten el nazisme històric. Creec que, els que tenim actituds diguem nacionalistes, sense cap desig d'expansió ni grandesa, només per defensar-nos de la desaparició, oberts a tothom, hem pecat tant de mala consciència, de por de ser autoritaris, que ara anirem drets al fracàs si no sabem com combatre la hipocresia de qui, damunt els traumes reals de l'immigració, i amb inèrcies de seculars polítiques imperials, hi agiten cascavells perillosos d'un vic-

timisme sense motius... Com si la primera imposició no fos la de la Constitució de saber espanyol, que aquesta sí que la recorden més que la norma aquella de la protecció i respecte especials per a les altres llengües, que han de ser especials, és a dir, adequades a la circumstància específica...

- Venga, venga, deixau-ho anar, que encara acabarem de mala llet. Rafel Mates ha destapat una altra botella de cava.

\*\*\*\*\*

- **E**l que va ser boníssim va ser el concert d'ahir dels *Mojinos Escocidos*. Margalida Ribes és una amfitriona atenta que sap quan la rotllada necessita l'aire d'un tema nou.

- Si, no és que inventin res, però no ho inventen la mar de bé. Apliquen el vell truc dels Stones, amb molt de bon roc ben escoltat, de Jethro Tull als Krimson, i l'altre vell truc de caca-pixo-cul-follar, i allà on Miguel Rios deia allò de germans cantem tots plegats la germanor del roc, ells diuen Hijoputa maricon, i el públic, igualment, respon UUUUH.

- Ep, que el seu humor funciona i puny a més d'una nafra. I es necessita carisma per aguantar el públic encés mentre fumes un xigarro a l'escenari.

- Clar, i professionalitat i música a rompre per mantenir el ritme tres hores, i llavors encara sortir a firmar autògrafs fins que t'en demanen.

- No em negareu -Elvira Clar trenca el seu llarg silenci- que la foto de les festes no podria ser El Sevilla mostrant el cul, amb aquelles muiets i

aquell tanga, davant la gran pancarta que posava Ajuntament de Llucmajor.

- Es segur que sí, aquesta o la de la placera ballant a les totes enmig de la penjadissa de vestits de colors vivíssims, safrans refulgents, blaus encesos, verds àcids, vermells tropicals, talment talment una escena d'un vitalíssim decameró modern.

\*\*\*\*\*

- **E**i, que es comença a fer tard de bon de veres, i vosaltres estau de vacances, però n'hi ha que hem d'anar a fer feina demà.

- Au idò, el gelat ha esta molt bo.

- I enguany la bomba ha marxat i no sortirem al foc i fum.

- No ho sé jo, si no enramau una mica amb fanalets si encara vos hi treuran.

- Però el gelat ha sortit mel.

- I l'ensaïmada.

- Al.lots, que partim.

- Tan preeest? Quedau un poc més.

- Au, venga, bona nit i molts d'anys.

- I aquest que no compt. Fins l'any que ve. ♦

*Meria Clar*  
Boutique

Atenció especial als llucmajorers

C/. Impremta, nº 1 - (Pos d'en Quint)  
Tel (971) 72 40 98 - 07001 Palma de Mallorca

ANTÒNIA ISERN

**major**

*net*

Perruqueria unisex

C/. MAJOR, 7 • LLUCMAJOR • TEL. 66 13 59

# Recuperar els Cavallets

*Recuperar: Recobrar: Tornar adquirir, tenir de bell nou... (DCVB.)*

## Es jai de sa barraqueta

L'Ajuntament anuncià com un dels plats forts de les celebracions del 700 aniversari de la nostra Vila la recuperació d'uns "cavallets" que, segons diuen, varen deixar de sortir als carrers fa uns 70 anys.

Si fa tants pocs anys que deixaren de sortir seria lògic que algú de la vila recordàs aquestes figures, les seves danses, les seves músiques; però pareix ésser que això no és així. I no sols no ho recorden els llucmajorers vius sinó que si consultam qualsevol dels autors que parlen de temes folklòrics de les nostres illes cap d'ells, tant llucmajorers com forans, esmenten aquesta tradició com a nostra. Vet aquí uns quants exemples.

A la plagueta de Joan Mojer Noguera -L'amo En Joan de Ses Males Cases- no en diu res, tot i que parla de totes les festes importants que es feien al Llucmajor de finals del segle XIX.

Les revistes *Lluchmajor*, *Lluchmajor* i *El Heraldo de Lluchmajor* publicades els anys 1912 al 1917 a les informacions on donen compte de les festes del poble: Santa Càndida, Sant Miquel, Fires, Sant Antoni, Corpus... no anomena enlloc l'actuació d'aquests "cavallets".

Josep Massot i Planes, en el seu *Cançoner musical de Mallorca*, recull les tonades dels balls de figures de tots els cavallets, cossiers, sants i altres personatges de les festes dels pobles que en tenen. Cap n'hi ha de Llucmajor.

El *Costumari Català* de Joan Amades recull nombrosos costums, festes, balls, etc. de Balears i entre els cavallets que cita (de Felanitx, de Pollença, d'Artà) no hi apareixen els de Llucmajor.

L'Arxiduc, a la seva obra *Die Balearen*, on parla dels costums dels mallorquins anomena també els cavallets de Felanitx, d'Artà i de Pollença però no fa referència a cap altre.

Cercant al *Diccionari Català Valencià Balear* la paraula "cavallet", a la darrera acepció podem llegir: "A

Mallorca s'usa la dansa dels Cavallets a les viles de Pollença, Artà i Felanitx i en donam una descripció detallada amb les tonades i l'expressió gràfica dels moviments que devem a la diligència i erudició del nostre col·laborador Antoni J. Pont i Llodrà".

El Tom VIII de la *Historia de Llucmajor* si que s'hi pot trobar una referència a uns cavallets: una fotografia dels participants a la colcada que es va fer amb motiu de les festes de celebració de la canonització de Santa Catalina Thomàs el 9 de novembre de 1930, i un dibuix de Francesc Salvà de l'Allapassa sense cap peu ni comentari.

Un cop vist tot això només calia esperar la presentació en societat dels cavallets i veure quines eren les explicacions que ens donarien i els documents o proves que aportarien de l'existència en temps passats d'uns cavallets llucmajorers totalment desconeguts.

El fullet que es va publicar i es va repartir el dia de la presentació dona com a prova principal de l'existència dels cavallets la fotografia de Mn. Tomàs Monserrat que figura al VIII tom de la *Historia de Llucmajor* i que ja havíem esmentat, i també cita unes informacions recollides dels frares de la Tercera Ordre Franciscana d'Artà i que ens parlen d'uns cavallets que els frares llucmajorers volgueren introduir al nostre poble copiant els dels frares d'Artà que ballen la vespra i la festa de Sant Antoni de Pàdua i que són els que citen tots els autors esmentats anteriorment. Però pareix ésser que en el nostre poble no tengueren l'èxit esperat i després de ballar uns quants anys, les figures restaren oblidades. De cap manera es pot afirmar, com pareix voler insinuar el text del fullet, que els cavallets fossin originaris de Llucmajor i quan els frares de la Tercera Ordre s'establiren a Artà se'ls endugueren amb ells. El que sí és possible és que un cop la introducció a Llucmajor d'un element estrany al folklore del poble no va tenir èxit, les figures dels cavallets i els vestits que s'havien fet es tras-

ladassin a Artà perquè s'utilitzassin en aquell poble juntament amb les que ells ja tenien.

El fullet no explica la relació dels cavallets franciscans amb la fotografia del capellà des Rafalet. Pot ésser que l'intent d'introducció per part dels franciscans coincidís en el temps amb la festa de la canonització de Sor Tomassa l'any 1930 i que com a participants a la festa s'hi sumassin els cavallets com acompanyament de la Beata i la cort de la seva pagesia (i no al revés que és el que erròniament afirma el fullet de presentació).

Dels cavallets de la fotografia el que es pot afirmar amb quasi tota seguretat és que no eren una manifestació folklòrica arrelada en el poble, i ho demostren dos fets: primer, el que quasibé ningú els recordi o hagi sentit parlar d'ells, i, segon, tornant al que dèiem en parlar de l'acepció "cavallet" del DCVB, l'esmentat Sr. Antoni J. Pont i Llodrà, l'any 1930 vivia a Llucmajor amb el seu germà Andreu que era el rector de la parròquia (1) i si a Llucmajor hi hagués hagut una mínima tradició de cavallets amb tota seguretat ho hauria esmentat al seu article del diccionari.

Per tant, recordant la definició dita al principi, no és massa correcte parlar de "recuperar" una cosa que no ha estat arrelada a les tradicions del poble. Altra cosa seria parlar de "creació". Això sí que ho poden fer, crear uns cavallets per que surtin a les festes, però aquests seran una cosa nova, -no la pretesa recuperació d'un costum perdut-, unes figures i uns balls copiats d'altres pobles que sí que poden presumir d'antigor i tradició en els seus personatges.

De fet, els balls i les músiques dels actuals cavallets llucmajorers, tot i que han estat "adaptades", són les que toquen i ballen els cavallets d'Artà.

(1) *Francesc de B. Moll, "Els meus primers trenta anys", 1970, 150. ♦*



# Ho diu el diari

## Una passejada amb la barca del rei

Maties Garcias

Ara que el monarca borbó de les Espanyes, feliçment regnant i no menys feliçment estiuejant, tot fent ús de les prerrogatives que li dóna el títol de batle honorífic, s'ha dignat a presidir els actes commemoratius del 700 aniversari de la fundació de Lluçmajor, no ens hem d'estar de fer propostes constructives per tal de donar brillantor i originalitat a la celebració. I ja que som l'únic poble de Mallorca que pot presumir de batlia reial (també l'únic on moren testes coronades, però això és una altra història i ara convé ser discrets), ajuntem aquesta originalitat amb una altra singularitat pregonament nostrada: la possessió del terme més dilatada i de la costa més llarguena.

Quina relació té això amb el rei? Ben fàcil: que no ha estrenat barca nova, i encara de franc? Ala, doncs, convidem el batle major a un passeig marítim amb una bona bolitxada de gent llucmajorera il·lustre i mostrem-li les preuades terres i les cristal·lines aigües que regna efectivament i que municipaleja honoríficament. I si qualcun dels convidats té por que li manqui tema de conversa, que no passi ànsia: vet-ne ací unes quantes propostes agafades de la més rabiosa actualitat que han duit els diaris estiuenes.

La barca, com és d'esperar, ha de partir de s'Arenal, si pot ser per la banda de Son Verí i no farà falta parlar ni del torrent dels jueus -no fos cosa que ens tengués per antisemites- ni, sobretot, de la illeta dels Republicans -i així ja no hi haurà perill que s'ho prenga malament i que la singladura acabi abans de començar.

Si la barca arriba de Portopí, un poc buida de benzina, no hi por: en Miquel Clar té un assortidor a prop i

mentre omple el dipòsit podrà fer cinc cèntims al monarca sobre les reivindicacions dels benziners: "Estamos atados de manos. En contra de lo que se cree, las gasolineras no son el negocio del siglo", li dirà tal com ho va declarar al DM del 3 d'agost. Segur que s'entendran; al cap i a la fi, tots dos són batles: un en passat i l'altre vitalici. O dit d'una altra manera: un ho fou per elecció democràtica i l'altre... En fi, deixem-ho estar i salpem.

Tot seguit, el mariner emproarà cap a Enderrocat i el cronista i fill il·lustre *in vivo* i en actiu li podrà contar que el seu padrí Alfonso XIII hi va visitar el fort i que per això ara li volen dedicar un carrer dins Son Verí. Si el rei repara que el quarter està esbucacat i amenaça ruïna, per ventura li passa pel cap de tornar-hi enviar soldats. No temeu. Li podem dir que, no gaire lluny, hi viu un *chusquero* que fa molt de pim pam pum i que no se lleva mai el casco i que, amb aquell geni d'incendiari que no s'aguanta, hi estarà de primera en aquest castell de canons... rovellats.

Per calmar la cosa, abans de deixar la badia, en Tomeu Sbert recitarà quatre versos de Recordances d'ahir, el seu darrer llibre. Sobretot si són d'aquells "que dediqué a mi mujer cuando todavía éramos novios, en los años 50" (UH, 29 d'agost). Ara, el prologuista del llibre, l'argenter de sa Pobla que nom Miquel Segura, no convé que s'embarqui. Ell mateix ho ha explicat al diari on sempre escriu contra el pacte de progrés: té el ventre desbaratat d'ençà que ha tornat del Carib. Per això no va poder presentar les Recordances de n'Sbert. Ja ho dic: que no s'embarqui, que encara farà un paperot.

En passar pel Puigderrós, l'empresari Cabotà i el seu ajudant socialista Tomàs poden repartir fulletons de propaganda de les urbanitzacions que hi fan. De la universitat privada no cal que en parlin, ja ho farà el batle interí d'ara, en Lluç: "un poble modern i lliure és aquell que té tots els serveis al seu abast, universitat inclosa (DdB, Especial Santa Càndida). A Lluçmajor, per sortir al carrer aviat tots anirem amb birret.

En ser davant Pedrafort, haurem arribat a sa Torre i podrem explicar al monarca que s'hi arriba per un camí que fins ara era tranquil perquè era estret i amb asfalt xerec. Com que ara l'han millorat per anar de pressa cap a les urbanitzacions, el dia de Sant Jaume hi morí un ciclista de 84 anys, en Maties Lladó. Deu ser la primera víctima del progrés que es cobra aquest camí. Un amic seu, J.J. Valle, li dedicà una recordança escrita que té títol de pel·lícula realista espanyola: Muerte de un ciclista (UH, 28 de juliol).

Per llevar la tristor, els Cossiars cotoners ressorgits de la tomba del temps faran dues danses encamellats per les penyes de migjorn. Això serà just davant Tollerie, on, per cert, si sentim crits de Quo Vadis? Quo vadis? no és que el PP, en honor a la nostra màrtir Càndida, també hagi restaurat lluites de gladiadors o bacànals romanes. És l'hotelier Fortesa-Rei, qui, des del Sun Club Eldorado, tot mirant cap a Ciutat, increpa el conseller de turisme sobre ecotaxes i ofertes il·legals.

Com que tot passant el xap de la Regana serem a punt de penetrar en terres verges, els cossos s'excitaran i les emocions es desfermaran. Serà el moment d'encetar un debat perquè el rei de la democràcia (ja dec semblar un periodista a la madrilenya)

vegi que per la vila no ens mocam amb el colze a l'hora d'escenificar això que fa uns anys en deien el "contraste de pareceres". Per una banda, un pollencí del GOB com és en Miquel A. March dirà: "Llucmajor concentra el 15% de toda la construcción que se ejecuta en la isla. En los últimos años el término ha superado el alto desarrollo de Calvià y Marratxí (DM, 13 de juliol). La rèplica, la posarà en Joan Jaume, tinent de batle: "No tenim més problemes que els que ens creen aquells que llancen globus dient que Llucmajor és el municipi amb major nivell de construcció de Mallorca abans d'informar-se millor i reconèixer que tenim el 95'6% de la superfície totalment protegida. Som el municipi més gran de Mallorca, amb 48 quilòmetres de costa, dels quals 32'5 són verges" (DdeB Especial S.C.).

Serà el moment just de pegar una ullada a les penyes de sa Llapassa i Llucamet, perquè no fos cosa que, en tornar passar-hi, tanta protecció i tanta verge immaculada se n'haguessin anat en orris. Per contribuir a l'expansió lírica, don Mateu -inevitable en la tripulació, no debades essent regidor degué participar en les gestions per oferir la badia honorífica- recitarà allò de "Quina amplària de món!" i altres versos mariantonians. Ara, en Cardell poeta, tot deixant el micro de RNE amb què haurà pres testimonis sonors per a l'actualitat cultural radiofònica, podrà llegir la prosa del seu amic finat Damià Huguet titulada Les penyes de Llucamet (jo pens que s'equivocà i que per la descripció que en fa hauria de dir de sa Torre o es Puigderrós) i que acaba amb un contundent "n'assassinaria qualcun". Però deixem-ho

aquí, no sigui cosa que els de següent s'enfadïn.

En atinar s'Àguila no parlarem ni de parts ni de quarts, sobretot perquè en Gaspar Tamborer podria enviar redobles sonors al seu mestre de Bunyola i no estaria bé que comparegués a fer-se una foto amb el monarca. Sobretot en haver passat el cap Blanc i arribar a Capocorb Nou, on encara s'hi endevinen els carrers que hi plantà el misteriosament traspassat Martí Ferriol, l'home més representatiu dels anys del boom turístic, segons n'Andreu Manresa, coresponsal d'El País.

En passar per cala Pi, fondrejarem i recollirem el president Antich, que haurà arribat d'Algaida. Com que també fa part de la comissió d'honor i té la dona llucmajorera, tindrà lloc preferent dins la barcada. Qui s'haurà d'estrènyer serà en Toni Garcias perquè no pot ocupar dues cadires, la de regidor i la de conseller. En Mates haurà d'anar a proa per avistar si la mar ve bruta o neta; ara, si hi veu vidres i plàstics, que no cridi "Botella a la vista!" perquè llavors tothom ho mal interpretarà. El mal d'en Jaumet és que es baralla amb tothom perquè sempre vol dur la gorra de capità. Amb un poc de sort, el podem desembarcar per devers Vallgornera amb l'excusa de jugar a pàdel.

En fi, just davant s'Estalella tothom farà vots perquè no hi facin cap central elèctrica, encara que GESA ens deixi a les fosques seguit seguit. Des de dalt de la torre de guaita qui més cridarà serà en Sampol, que dirà als empresaris que reclamin per les apagades. El fabricant de lleixiu, en Rosselló, dirà que ell ja ho va dir dins l'Almudaina quan hi va anar a complimentar el monarca amb la PI-

MEM, com es veu a la foto del DM.

Ja a les envistes de s'Estanyol, comparixerà amb un botet de vela llatina na Munar, que es farà senyes amb en Cantallops per aclarir si pacten o no pacten amb aquella tropa amb l'excusa d'esmenar l'artilleria que hem deixat entretengut dins Enderrocat. La presidenta vendrà de ses Salines, tal com mostra una foto on surt tota riolera i tocant el bombo devora n'Andreu Julià, el jove músic que dirigeix la banda salinera (DdeB).

Abans que ens abordi la costixera, però, haurem agut de saludar amb els capells o els mocadors Els Amics de les Bfsties, concentrats a Son Avall per prendre la fresca (o la solellada). Aquí el batle Lluc es desfarà en explicacions sobre carretons, someres i mules. Ja és sabut: sempre que n'hi ha de reunits, hi fa cap i li solen passar la presidència. Just abans d'arribar a port, si dins la barca hi ha cap Buades o Requeté, convé deixar-lo a l'illot de davant Garonda. No per qüestions de velles lluites dinàstiques, sinó perquè si l'afina en Ginard des de la presidència del Club Nàutic estant, no hi haurà rei ni govern ni consellers comunistes que valguen per poder entrar a port. Ell és l'amo i s'ha acabat!

Tanmateix, no tenim temps d'anar de clubs perquè amb una envestida arribarem al racó dels Llobets i haurà acabat el periple. Més enllà ja no hi passarem perquè tots tenen la panxa roja i no se n'amaguen. I això no són coses de mostrar a un rei, que a més a més, quan li lleu, ens fa de batle. ♦

## ASSEGURANCES

Agència Llucmajor  
Ramon Nicolau S.L.  
(Peugeot)



ZURICH

C/. Marina, 104 • Tel.: 971 66 05 21 (Llucmajor)

## CENTRE OPTIC EXPOLENT



C/. Sant Cristòfol, 30  
Tel. 44 13 74  
S'ARENAL



# Cartes

Senyora Directora de la Revista de Pinte en Ample:

Aquesta carta, és fruit d'un grup de llucmajorers que cansats de veure decaure el nostre poble, volen posar de manifest que l'ajuntament de Lluçmajor tot i voler "vendre" que es preocupa molt per la cultura, la història i la tradició del nostre poble, organitza uns actes culturals que ataquen la nostra pròpia cultura.

Firmem la carta amb el nom de "Un llucmajorer" perquè aquesta carta hauria de sortir de tots i cada un dels llucmajorers que formen aquest poble, considerant llucmajorer qui estima aquest poble, la seva cultura, la seva història i qui es preocupa per la seva situació.

Moltes gràcies per la seva atenció, agrairíem la publicació del següent escrit a la revista que tindrà com a punt principal les festes patronals de Lluçmajor, i una gran enhorabona per aquesta revista.

Des de fa una sèrie d'anys i aquest més que mai, les festes de Santa Cànida han decaïgut estrepitosament dintre del camp cultural i van suposant un greu retrocés per a la cultura de Lluçmajor.

És ben cert que l'organització d'unes festes amb uns

actes per al gust de tothom és molt difícil, per no dir impossible, però el que no es pot fer, sota cap concepte és organitzar uns actes que atemptin contra la cultura d'un poble o contra els seus habitants.

El passat dijous dia 10 d'agost, a l'inici de la revista va sortir una presentadora que començà la presentació en mallorquí, després de la primera actuació, la presentadora va sortir demanant (en castellà) disculpes per haver parlat en mallorquí i, amb aquestes paraules es va insultar a tot un poble.

De res serveix l'esforç de molta gent per conservar la nostra cultura, les velles tradicions, els actes culturals si després hi ha gent que demana disculpes per ésser mallorquins.

És una vergonya ésser mallorquí? que hem de demanar disculpes als externs, està mal fet utilitzar la nostra llengua en el nostre poble? hem de deixar perdre la nostra cultura per unes persones externes? (forasters).

És cert que després d'aquest greu atemptat al "nostre poble", acceptat amb decepció pels llucmajorers i amb alegria pels externs, la presentadora va parlar en mallorquí però no va demanar disculpes pel greu error, que si havia comès.

Si l'ajuntament té realment una preocupació per la cultura del poble i pels seus habitants, hauria d'escollir i mirar al seu voltant i podria observar que són molts i de cada vegada més els concerts on l'estrella més gran és la nostra llengua. La gent cada vegada demana més aquest tipus d'actes, per què idò a Lluçmajor hem de ser diferents i dur grups de fora de les nostres terres que no canten en la nostra llengua?

És cert que els grups que varen tocar a les nostres festes han tingut un cert èxit a nivell nacional amb alguna de les seves cançons, però Santa Cànida són unes festes de la patrona d'un poble i per organitzar les festes s'ha de mirar des del poble, cap al poble, i per al poble i mai no s'ha de deixar a un costat la cultura, la història i la tradició, perquè són els principals motius de la celebració de les festes patronals.

Els concerts segons l'ajuntament són actes culturals, però de quina cultura parla el nostre ajuntament? formen part de la nostra cultura els grups que varen actuar al nostre poble?

A la cultura de Lluçmajor hi forma part la música flamenca?, idò, què fa *Siempre Asi* dintre del programa cultural del nostre poble?

Hi ha relació entre *Siempre Asi* i el "ASI" que tots coneixem?

Deixarem perdre la nostra cultura, la història i la tradició per la fam de poder i els interessos econòmics d'uns quants? On anirem a parar?

Queden molts d'actes culturals per la celebració del 700 aniversari de Lluçmajor, continuarà l'Ajuntament de Lluçmajor aquest camí de retrocés? deixarà a un costat el poble per posar els seus interessos polítics i econòmics al davant?



24



C/. GRUP ESCOLAR, 68  
LLUCMAJOR  
TEL.: 971 12 10 81

Gimnàs a Punt

ACTIVITATS PER A TOTA LA FAMÍLIA

JAZZ

AERÒBIC

STEPS

AERÒBIC INFANTIL

GIMNÀSTICA ARTÍSTICA

TAEKWON-DO

HAPKIDO

MANTENIMENT

SAUNA

SOLÀRIUM

MASSATGES

SALA DE MUSCULACIÓ AMB  
LA MÉS MODERNA MAQUINÀRIA

700 M<sup>2</sup> D' AMPLES I COMFORTABLES  
INSTAL·LACIONS AL SEU SERVEI

Un llucmajorer





# Xerrades de cafè

## Manca d'aigua i altres temes

### Un que escoltava.-

- I no plou...!
- I d'això no podem donar la culpa al Govern!
- Quina llàstima!
- No fotis, la llàstima és que no plouguí.
- Jo no record cap any tan eixut com aquest.
- És que nosaltres som molt joves, però la Història de Lluçmajor ja es parla de temps de molta sequera per manca de pluges.
- Sobretot a la marina de Lluçmajor...
- Però, mira quina cosa, aquest problema de l'aigua per tot Mallorca, diuen que no afecta per res al terme de Lluçmajor, perquè tenim una gran bossa d'aigua subterrània, procedent de les muntanyes de Randa.
- Altres diuen que ve dels Pirineus catalans.
- Sigui d'una manera o d'una altra, el que és cert és que al terme de Lluçmajor, no patim falta d'aigua potable.
- I molt bona que és.
- De totes formes, aquesta sequera d'enguany ha destrossat tota la collita dels sembrats de secà, i també passarà factura a molts d'arbres, que si no es moren, ho passaran molt malament.
- Això pareix que no preocupa els propietaris de finques, que davant els preus de les ametles i les garroves, aquests fruits queden sense collir, perquè els preus són tan baixos que no valen els jornals per collir-los.
- Bé, però això no vol dir que, sobretot les ametles no recuperin els preus i el seu valor.
- Bé, la culpa de tot és de l'ametla dels Estats Units, que ha tirat els preus per terra.
- Però jo veig que malgrat aquesta desvalorització de les ametles, hi ha propietaris que sembren ametlers.
- Diuen que és perquè tenen ajuts de la Comunitat europea.

- A mi el que em preocupa, el que diuen els entesos, que a causa dels fums dels cotxes i altres matèries contaminants a les ciutats, els pols s'estan fonent, a causa de l'escalfor del nostre planeta, la qual cosa durà més sequera, manca de pluges i desastres ecològics.
- No m'espantis...! De manera que cada dia estarem pitjor...?
- Si no ens aturam de tirar balegis pel cel, sí...
- Sort que Mallorca està envoltada d'aigua, i amb les dessaladores la tendrem potable i suficient, encara que no plouguí.
- Una bona notícia és que ara la font del carrer de Sa Font ja torna a funcionar...
- Alabat sia Déu...!
- O el batle... ♦



### Funeraria Mare de Deu de Lluç S.L.

A. SASTRE

C/ Revolta, 11.  
Tel. 62 01 46 (Santa Maria)

Amb la finalitat de poder prestar els serveis funeraris sense necessitat que la família s'hagui de molestar per ser ben atesa, tant a Palma com a Lluçmajor, posam a la vostra disposició el telèfon de servei permanent: 971 62 01 46, i a Lluçmajor vos atindrà personalment el nostre representant, al C/. Ciutat, 127-1r, Tel.: 971 66 18 62

C/ Ciutat, 127-1r. Tel. 66 18 62  
(Lluçmajor)



REPARACIONES EN GENERAL DE AUTOMÓVILES, MOTOCULTORES,  
MOTOSIERRAS, MOTOBOMBAS, CORTACEPED, ETC...

TALLER AUTORIZADO

PEDRO NOGUERA  
ENSEÑAT



Calle Ripoll, 30 - Tel. y Fax: 971 66 22 13 - 07620 Lluçmajor (Mallorca)



## De noms i de llocs

(LXXVI)

### Son Catany I

*Les cases de Son Catany*



26

C. Calviño  
J. Clar  
F. Jaume  
J. Jaume  
J. Monserrat  
A.M. Monserrat  
F. Mut  
Fotos: C. Julià

L'entrevistat que comença aquesta nova etapa, després del descans estiuenç, és Climent Noguera i Nadal, renét dels compradors de la finca, Cristòfol Torrents i Maciana Ros. Segons na Damiana de Can Cameta, els propietaris, que els deien de **ca don Pualado**, l'hagueren de vendre a causa de les guerres carlistes.

**Son Catany** és situat a la banda esquerra del Camí de Cala Pi, fent

*Climent Noguera i la seva filla Joana*





**Forn de Pa - Pastisseria**

**Can Bagur**

C/. Major, 79  
 Tel. 971 66 09 45  
 (Llucmajor)

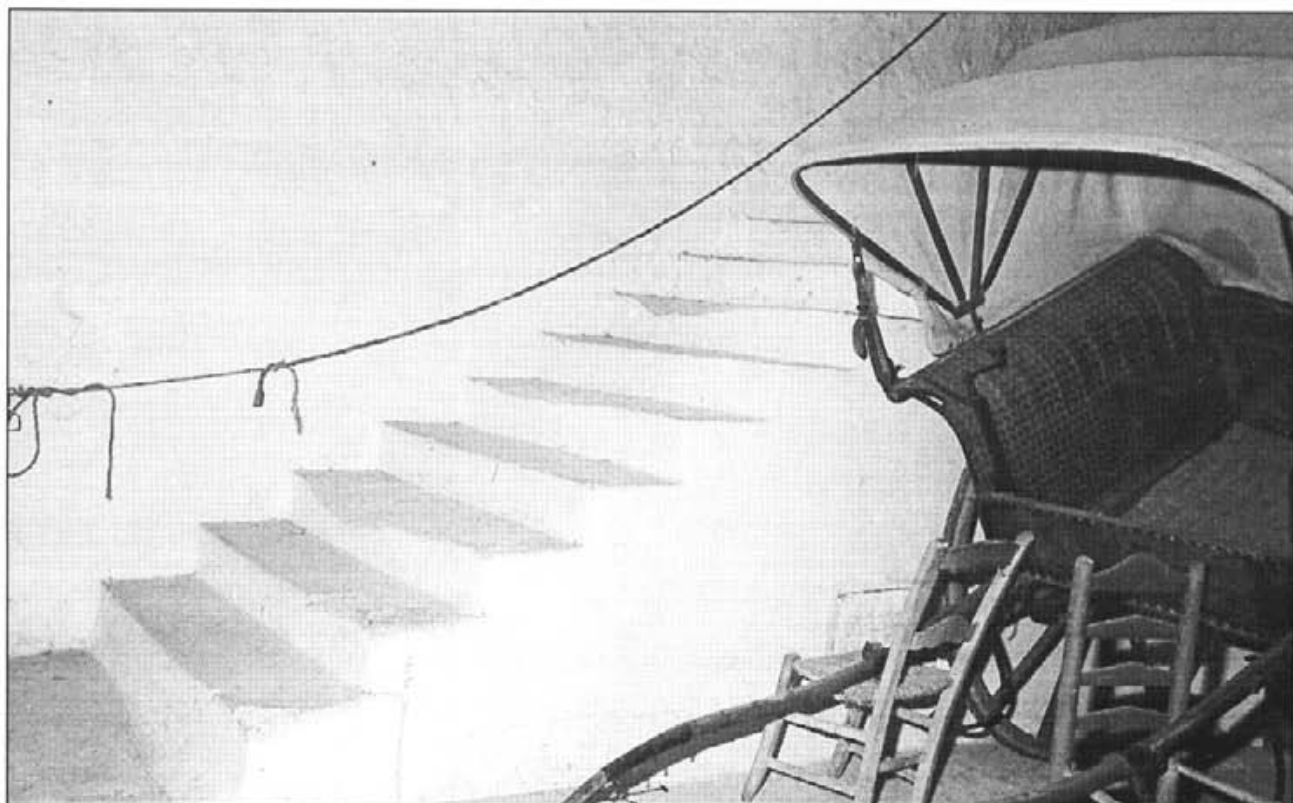
*Li oferim el nou servei de buffets a domicili (freds i calents)*

**Restaurant**

**Gran Via**

Noces - Banquets - Comunion  
 i Bateigs

Informació: Tel. 66 03 17- LLUCMAJOR



Escala a l'interior de la casa

28

partió amb **Son Servereta, Garonda, Ses Arnaules, Can Cameta i Son Catany** de na Francisca Taberner.

Té una extensió de 72 quarterades i mitja, 45 quarterades són conradís i la resta pinar. En arribar a les cases ens sorprèn la bona conservació del conjunt arquitectònic, dins el qual en podem destacar una escala i un arc agut que encara es conserven. Quan es va vendre la finca, les cases antigues es dividiren quedant-se una part cada un dels nous propietaris.

**Ens podrieu dir quins són els topònims que trobem a la finca?**

Bé, idò, podem fer una volta per **Son Catany** i vos aniré dient el nom de cada una de les seves parts:

*S'Hortet de Davant ses Cases*, on podem veure un aljub amitger. S'hi feia la verdura per al consum de les cases. *S'Hortalet de Darrera ses Cases*, sembrat d'arbres fruiters, sobretot pruneres. *Es Sestadors Vells. Sa Tanca de s'Era*, on es distingeix l'era antiga. *Na Síndria*, no coneixem el motiu pel qual posaren aquest nom al sementer. Abans hi havia figueres, actualment hi ha pinar i algunes figueres coll de dama i bordissot blanca. El terreny és magre. *S'Hortet de Na Síndria*, situat dins *Na Síndria*. *S'Hortal Prim*, com el seu nom indica, és prim de terra. Té mates i ullastres. *Sa Ple-*

*ta*, amb ullastres, moltes estepes negres i dos pins. *Na Fosca*, amb pins a cada banda i enmig sembrada de figueres i ametlers. Suposam que el seu nom es deu a la presència de pins a cada banda del sementer, fet que provocava una sensació de foscor a la part central. *Sa Tanca de ses Figueres*, ara només n'hi ha dues, una de verdal i l'altra bordissot blanca. *Es Camp de Garonda*, poblat d'ametlerar, cal destacar que hi ha un parell de tireres de lleonards, són uns ametlers el nom dels quals prové d'un home que habitava devers el **Torrent d'Alfàbia** i li deien Leonard; la resta són verdetes. A la part que confronta amb *Na Fosca* hi ha pinar. *Sa Tanca des Carreró*, dona al carreró de **Garonda**; sembrada d'ametlers, és bona de terra. *Es Camp de sa Bassa*, és el sementer més gran de tota la finca. Sembrat d'ametlers: canaletes, rogets, potetes i delabaons. S'hi distingeixen dues basses, una d'elles envoltada de pedres grosses. La paret que separa *Es Camp de sa Bassa* i *Es Camp d'Avall*, a prop del **Camí de Cala Pi**, fa una ziga-zaga en l'endinsada hi ha una cisterna, la seva pica antiga està dins la paret, cosa que permetia agafar aigua de cada una de les bandes. *Sa Rota des Jai*, situada dins *Es Camp de sa Bassa. Es Garrigó de*

*ses Roques*, l'anomenen d'aquesta manera per mor de les roques que hi ha. *Es Camp d'Avall*, amb conradís, pinar i ametlers: canaletes, menons, jordis, vermells de Vallgornera i bords de Cala Pi. *Es Riuet*, la finca és plana i en aquest redol hi fa un poc de rost de manera que quan plou s'hi acumula l'aigua, per això l'anomenem d'aquesta forma.

**Ens podrieu dir quines són les característiques dels ametlers: vermell de Vallgornera i bord de Cala Pi?**

El bord de Cala Pi, va sortir, així com el seu nom indica, d'un ametler bord de Cala Pi en temps del meu sogre, al cel sia. Li va agradar i va començar a empeltar-ne. Fa unes ametles petitones, bones de pelar. És primerenc i molt productiu. És un arbre que es fa tot sol, al contrari que el vermell de Vallgornera que quan treu les tanyades sembla com si s'escampés, és pobre de rama.

**Com és el sòl de Son Catany?**

El sòl es call vermell, bona terra. Abans el meu conco sembrava tota la finca. Creia que els guarets eren un invent dels anglesos perquè tenien massa terra.

Moltes gràcies i fins el mes que ve. ♦

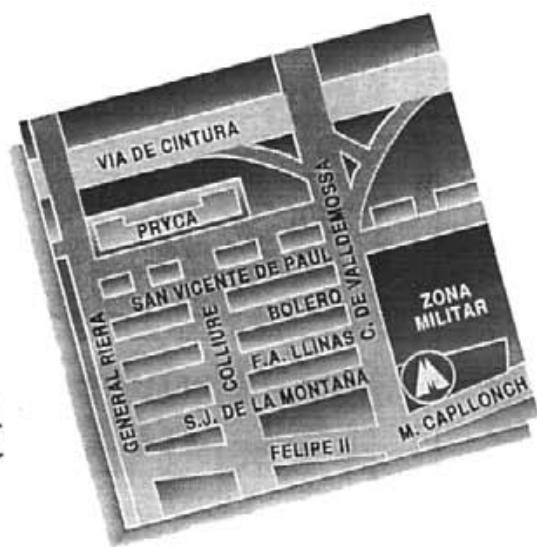
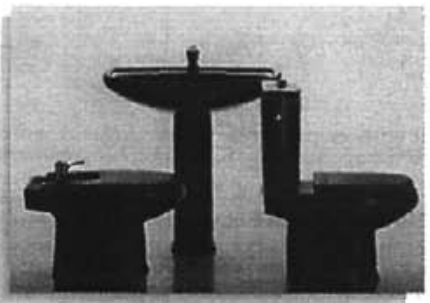


BANYS, TRESPOLS I REVESTIMENTS,  
CALEFACCIÓ, AIRE CONDICIONAT...



# TOT

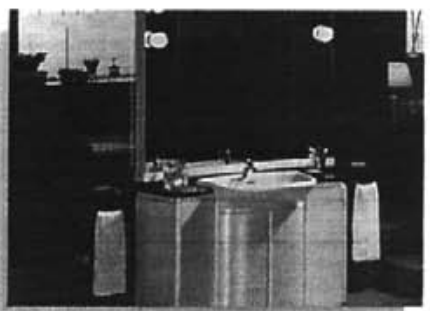
*de Massanella*



**Roca**



MASSANELLA S.A.



Ctra. de Valldemossa, 44. - Tel 75 03 45 - Palma



# Temps passat

## Al mestre li tocà la loteria

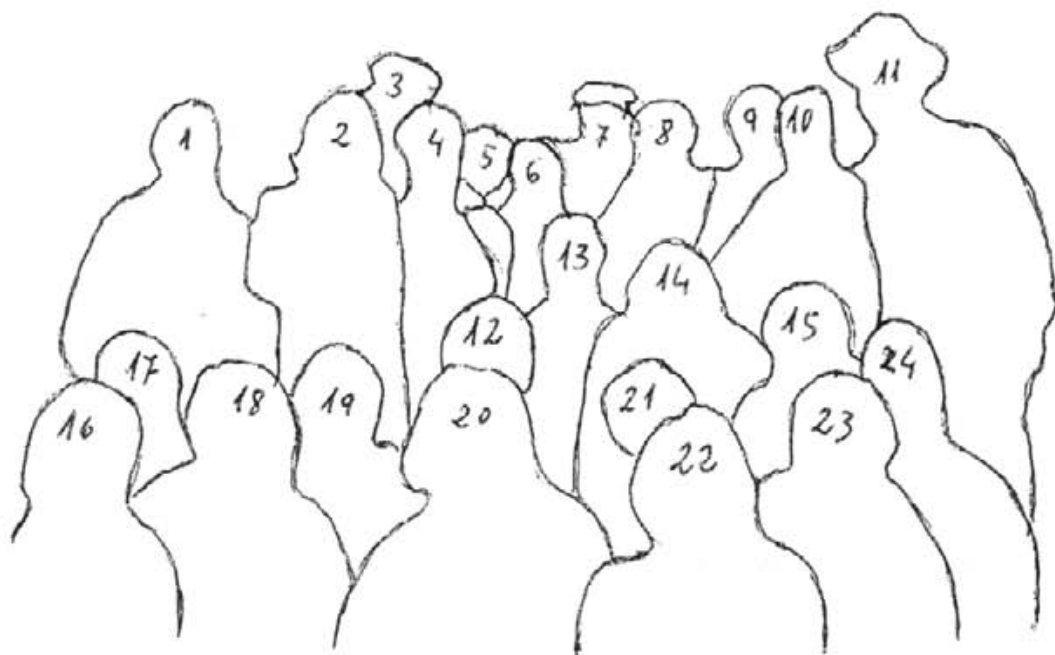
I. Barceló  
A. Oliver

La foto és de devers l'any 34. En aquell temps la botiga de sabates de ca'n Ferrà era al carrer del Sindicat, al cap de cantó on després hi hauria els "Curtidos Randa". Aleshores al mateix carrer, a l'altre cantó de ca'n Punyil, on avui hi ha una botiga de "Tot cent", hi havia un cafè, que li deien ca'n "rupa-rup", perquè l'amo sabia tocar la guitarra. Els propietaris del bar compraren loteria de Cap d'Any per vendre als clients però els en quedà molta, els tocà la gros-

sa i es pogueren retirar del negoci.

Entre els clients que en compraren hi hagué el fundador de ca'n Ferrà, en Miquel Vidal Orell (fill de Joan Vidal Ferrà, llinatge pel qual se'ls coneixia al poble i del qual prengué nom la botiga).

Per tal de celebrar-ho, el mestre convidà els treballadors de l'empresa, als que feien feina dins la botiga i a les riveteres que en feien a ca seva, a un dinar al cafè de "Ca na Grina", de s'Arenal. Per perpetuar l'esdeveniment es feren aquesta fotografia.



30



Servei de begudes  
i menjars de qualitat  
a bon preu

Avda. Carles V  
Tel. 66 11 17



# Jaume Gost

Compra - Venda Antiguitats

C/. Aragó, 310 Baixos (Palma)  
Tels. 971 47 51 44 - 907 36 58 45



1. -
2. Aina Sastre (a. Solera), esposa del municipal de s'Arenal i sogra de M. Canals.
3. Joan Vidal (a. Carreter), espòs de madò Antònia Aina Salvà (a. Pastoret).
4. Antònia Pastor, mare d'Antoni Jordi.
5. Margalida Pons Sales.
6. Francesca.
7. Jaume Mesquida (vivía al carrer Major, 13). No tengué descendència.
8. Jaume Vadell (a. Felanitxer), casat amb na Canoia.
- 9.
10. Joana Aina Oliver Tomàs (Madò Moll).
11. Macià Roca Puig (casat amb Madò Mel).
12. Margalida Roca (a. Sirena). Esposa d'en Figó.
13. Maciana (a. Carbonera).
14. Maria Llompart (a. Mel).
15. Catalina Sastre Calafat (a. Panasseta).
16. Esperança Coll.
17. Catalina Pastor, casada amb un de ca'n Palma.
18. Joana Aina Tomàs Miquel.
19. Jerònia Puig, sogra d'en Tolo "Denits".
20. Esperança José Vidal (a. Ferrana), esposa d'es Pallaret.
21. Antònia (a. Roca), casada amb en Senegà.
22. Francesca Pastor, germana de na Catalina (17) i de n'Antònia (4).
23. Aina Prohens Palmer (a. Franca).
24. Margalida Vidal (a. Cavallet).

## NOTA

Volem agrair la col.laboració de totes les persones que ens han informat i en especial a mestre Joan Vidal Mesquida (Ferrà), mestre de la botiga i a madò Aina Prohens Palmer (Franca), rivetera.

Es pot donar el cas que algun nom o alguna dada sigui equivocada, per això vos agraiem que si qualcú ens pot informar, ho faci i cridi al 971 66 01 90, preferentment de les 21 a les 23 hores, o deixant avís per posar-nos en contacte. Així al proper número de la revista hi podrem posar aclariments o correccions pertinents. ♦

## Miquel Janer Mora, músic i compositor

Fca. Maria Tur Crespi

La història d'un poble es caracteritza per tots aquells fets que transcorren durant un temps i que passen a ser memòria de tots aquells que l'han viscuda.

Les actuacions dels homes i les dones fan possible la transformació de la vida quotidiana en esdeveniments singulars i que marquen la vida diària i impregnen la memòria col·lectiva.

Un d'aquests homes és sens dubte el mestre Miquel Janer, un personatge singular, que ha sabut aportar a la cultura de la nostra ciutat, una tasca impressionant, coneguda només, per ventura, per un col·lectiu reduït de gent i que avui per avui és mereixedora d'un reconeixement més extens.

Ha contribuït en la construcció d'un patrimoni cultural valuós tant per l'aportació de les seves variades composicions (cor, cambra, orquestra, quartet, banda, guitarra, tradicional...), com per l'educació musical que han rebut els seus deixebles, cantaires i músics i amics que l'han seguit. Sens dubte Miquel Janer ha creat escola, estil i caràcter.

Va néixer a Lluçmajor dia 22 de gener de 1927. Ja des de molt nin va donar indicis clars a la seva família que la música era allò que més li agradava.

L'any 1935, va estudiar solfeig amb Salvador Martí i el seu pare li va ensenyar les primeres passes per començar a defensar-se amb la guitarra.

Més envant, el mestre Julià Jordi li va ensenyar a tocar el violoncel i al mateix temps aprèn a tocar clarinet a la Banda Juvenil del col·legi Sant Bonaventura dirigida per Miquel Ballester.

Als devuit anys és quan realment la seva vida pren un camí que el marcaria ja per a sempre. Va conèixer el qui seria professor i amic seu tota la vida: Bartomeu Calatayud Cerdà, famós compositor i concertista de guitarra.

Va formar part d'algunes orquestres de la vila en els seus inicis com són: la Virgínia, la Marvel o l'Orquestra Lluçmajor durant els anys 44, 45, 46 i 47.

L'any 1949 empès per l'ànim i la iniciativa del conciliar D. Damià Vidal va formar el Coro de Hombres de Acción Católica que més tard, va ajuntar amb les al·lotes de la Coral de Santa Cecília i formà el primer cor mixt de la nostra ciutat.

També va ser director de la companyia de sarsuela del Teatre Mataró de Lluçmajor, on va gaudir d'esplèndides i divertides actuacions.

Era l'any 1957 quan va obtenir el títol de professor de



*La coral de veus blanques dirigida per Miquel Janer va guanyar un accèssit al XIII Certamen Nacional d'Havaneres i Polifonia a Torrevella (Alacant) al 1967.*

guitarra pel Conservatori Superior de València, mentre de forma autodidacta estudiava composició i direcció.

Va actuar com a solista de guitarra interpretant el *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo, amb el quartet de l'Hotel Jaume I, l'any 1965.

Dins l'any 63 va reorganitzar una coral, aquest cop, només de veus blanques: La Coral Lluçmajor. Amb aquest cor va tenir nombrosíssimes actuacions totes elles d'un gran èxit, i premis de tota casta. Podem anomenar:

Primer premi a la prova provincial regional en el XVI Concurso Nacional de Coros y Danzas amb les cançons *Ave Mater* (gregorià), *Labrador es mi amor* (Zorozábal) i *Dorm mon amor* (Miquel Janer).

Primer premi en el Concurs Provincial de Villancets al Teatre Principal de Palma amb la cançó *Jo n'hi duc un paneret* (popular).

Primer premi del Fomento del Turismo de Mallorca al I Certamen Canción Coral de Mallorca amb la composició *El cant del llaurador*.

Accèssit al primer premi al XIII Certamen Nacional de Habaneras y Polifonia a Torrevella (Alacant).

Primer premi al Concurs Nacional de Cant Coral de Madrid amb les cançons *Jo tenc un burro* i *El cant del llaurador*.

L'any 1969 fa un concert com a solista de guitarra al Teatre Principal de Palma: *Concertino en La* de Bacarisse per a guitarra i orquestra, dirigit pel mestre Pérez Busquier.

Premi per la composició *Cacauets i avellanes* de Maria Antònia Salvà en els Jocs Florals celebrats al Teatre Recreatiu de Lluçmajor l'any 1969.

L'any 1972 és designat per dirigir els Cors d'Espanya





Miquel Janer va dirigir els Cors d'Espanya a Varsòvia (1972)

a Varsòvia i Brussel·les. Aquest mateix any és becat per la Dotació del Arte Castell Blanch per assistir a un curs de direcció coral on va obtenir el número u.

L'any 1986 va crear el que seria el seu grup actual, Sonadors de Lluçmajor, un aplec de persones que en un principi acompanyaven agrupacions de ball, però prest emprengueren una tasca de recerca i investigació de peces antigues. En l'actualitat aquest grup continua amb la mateixa línia, sense deixar de banda la interpretació de la música de Miquel Janer que ell mateix ha adaptat i harmonitzat per aquests sonadors de música tradicional.

Per acabar, no podem deixar de dir que en cap moment ha estat al marge de la seva composició de compositor, per la qual cosa anomenarem unes quantes obres d'aquesta darrera època, que es sumen a la seva extensa producció, de prop de seixanta peces fins avui.

#### Obres:

Jo voldria	M. Antònia Salvà	1986
Lo que diu una cançó	M. Costa i Llobera	1987
Rústica padrina	M. Antònia Salvà	1987
Ximbombers i sonadors		1989
Festa de noces	Orquestra de corda	1990
Pregària per la llengua	M. Antònia Salvà	1990
Fuga	Miquel Cardell	1992
Anàrem a Grècia		1993
Història d'un soldat	B. Rosselló Pòrcel	1993
Romanç d'en Bernadet	Josep M. Llompart	1995
Cavallets		2000 ♦



N.I.F. B 07814650

**FONTANERIA LLUCMAJOR S.L.**

Instal·ladora Autoritzada núm. 375

### Instal·lacions sanitàries - Calefacció Piscines - Aire condicionat

*Amb calefacció i aigua  
calenta sanitària*

*Si teniu qualche problema  
cridau-nos.*

*Estam al vostre servei*

C/. Ciutat, 14 - Tels.: 66 00 53 - 659/17 05 70  
Lluçmajor

## 6 camps de golf a Mallorca reguen amb aigua de pous

GOB

Les necessitats d'aigua potable que tenen els municipis de Palma i Calvià podrien quedar satisfetes desviant l'aigua dels camps de golf que a Mallorca reguen amb aigua de pous, cap a aquests nuclis de població.

Davant la necessitat, segons assenyalen Medi Ambient, EMAYA i l'Ajuntament de Calvià, d'incrementar el volum d'aigua cap als seus municipis (amb un volum de 15.000 m<sup>3</sup>/dia), ja sigui ampliant la planta dessaladora de la Badia de Palma, canviant usos, incrementant preus, etc. el GOB proposa que s'utilitzi l'aigua dels camps de golf que a Mallorca encara reguen amb aigua de pous, ja sigui de forma parcial, ja sigui de forma total.

La Llei d'Aigües contempla (punt 2 de l'article 58) l'expropiació forçosa de determinades concessions d'aigua a favor d'usos més prioritaris. Aquesta llei estableix que és molt més prioritari el consum humà que el consum per a ús recreatiu.

Segons dades que hem pogut esbrinar de distintes fonts, dels 14 camps de golf que hi ha a Mallorca, 6 reguen exclusivament amb aigua bona de pous, 3 mesclen aigua bona i aigua depurada i els altres 5 ho fan íntegrament amb aigua de depuradora.

Els camps de golf que reguen amb aigua bona de pous són: Roca Viva (Capdepera), Can Porquer (Pollença), Son Tèrmens (Bunyola), Son Antelm (Llucmajor), Rotana (Manacor) i Costa des Pins (Son Servera). D'altres mesclen aigua depurada i aigua de pous, com són els casos de Pula (Son Servera), Canyamel: 18 forats, o Vall d'Or.

Un camp de golf de dimensions mitjanes (18 forats) utilitza en l'estiu prop de 2.000 m<sup>3</sup> d'aigua al dia, l'equivalent al consum d'una població de 8.000 habitants.

Clausurant aquests camps de golf que utilitzen íntegrament o parcialment aigua de pous se podrien desviar per al consum humà de l'ordre de 15.000 m<sup>3</sup>/dia. Aquesta xifra és precisament la que se demana per a



Son Antelm



Son Antelm

dur-la cap a Palma i Calvià.

En aquests moments estan pendent d'autorització o construcció camps de golf a Son Gual (Palma), Can Guilló (Pollença), Alcanada (Alcúdia), Son Ferrandell (Valldemossa) i Sa Vinyola (Campos).

### Cal una moratòria de camps de golf

Paralitzar la tramitació, aprovació i construcció de camps de golf, no només és un compromís del pacte de

progrés, sinó una mesura de sentit comú. No s'ha de permetre que aquests tipus d'equipaments impliquin la urbanització d'àrees rurals i naturals, un consum d'aigua molt elevat i la transformació de paratges tradicionals.

Es per això que cal adoptar amb urgència una moratòria de camps de golf que impedeixi que se puguin autoritzar i construir nous camps de golf tant a Mallorca i Menorca com a les Pitiüses. ♦

# Els negocis del P.P.& Company

A.S.M.

Darrerament s'han vist plegats, cosa que ha estranyat a la gent:

En Gaspar Oliver, ex-batle del poble i actualment president del P.P. local, l'home fort del partit, i que des de l'ombra controla l'Ajuntament a través del seu dofí en Joan Jaume, al qual col·loca en la regidoria de l'activitat més lucrativa del poble: urbanisme.

En Joaquin Rabasco, administrador plenipotencial de S'Arenal i els voltants.

I en Tomàs Garcias, ex-regidor socialista i actual treballador a compte de les empreses d'en Cabotà, el qual intenta que declarin urbanitzables els terrenys del costat del Maioris, protegits per les Directrius d'Ordenació del Territori (D.O.T.)

Cal recordar que en qüestions urbanístiques tenen coses en comú:

a) Essent en Tomàs Garcias l'home fort del P.S.O.E., l'Ajuntament de Lluçmajor declarà d'interès social el centre geriàtric de son Antelm. Fou la FILESA local del P.S.O.E.

b) A la primera legislatura d'en Gaspar com a batle, en Rabasco, aleshores regidor d'urbanisme aturà les obres de Son Antelm degut a suposades irregularitats comeses pels urbanitzadors. Al cap de poc, no només pogueren seguir les obres, sinó que es canvià el plantejament urbanístic i s'incrementà l'edificabilitat, podent construir molt més que abans.

Ho deveren arreglar gràcies als 200 banys gratuïts per als llucmajorers que en Tomàs Garcias va oferir en nom de l'empresa per al desbloquejament de les obres? Degué bastar això?

c) A instàncies d'en Rabasco, l'Ajuntament presidit p'en Gaspar declarà d'interès social uns terrenys rústics per a construir-hi una pista de carreres.

Uns terrenys rústics convertits en edificables? A canvi de què? A qui beneficia aquest fet?

d) Amb l'obertura del carrer Marineta de S'Arenal, el batle Gaspar, en contra dels informes tècnics i judicials dels funcionaris de l'Ajuntament, va deixar de cobrar les contribucions especials que corresponia pagar als constructors. Per què?

La decisió fou molt criticada fins i tot per regidors del

seu partit que hi votaren a favor.

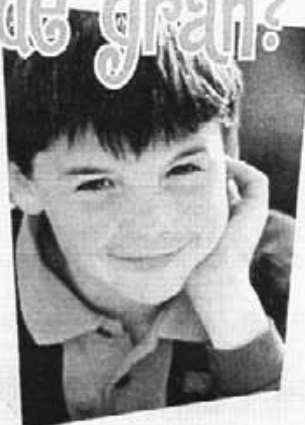
Una vegada exposats els antecedents urbanístics pels quals han destacat els tres polítics esmentats, no seria massa aventurat pensar que el nexa d'unió entre tres persones que han estat barallats mata qui mata sigui el seu amor a la cultura, cosa que volen materialitzar facilitant el camí per aconseguir que es pugui fer la Universitat del Maioris. Universitat que contaria amb un gran nombre de vivendes per als hipotètics estudiants i professors, a més de les aules de classe. Si el negoci de la cultura no anàs bé, amb unes modificacions puntuals del pla urbanístic es podria convertir en una nova urbanització (tanmateix ja estaria edificat), on fins i tot serien aprofitables les aules i altres dependències com a zones de serveis amb tendes, bars, restaurants, magatzems... desapareixent la "Universitat" que mai no va existir, com va passar amb l'hospital geriàtric de Son Antelm, passant d'ésser un bé cultural a ésser un negoci urbanístic i turístic de gran envergadura burlant els fins que perseguia el P.P. quan va fer i aprovar les D.O.T.

Però no hem d'ésser malpensats i mirar només el caire negatiu de les coses, ja que com més població a la zona, més serveis, més negocis i més gent guanyant doblers, sobretot l'única benzineria de la zona. Mentre no fassin el pastís tan llepol que n'hi posin una altra. ♦

**PERRUQUERIA  
PUIGSERVER**

C/. Orient, 8 - Tels. 66 20 08 - 64 05 14 (Lluçmajor)

Mamà, i tu,  
què vols ser  
de gran?



**PLANS  
de PENSIONS  
"SA NOSTRA"**

*La seva resposta, en bones mans*

**"SA  
NOS  
TRA"**

CAIXA DE BALEARS

## A qui li interressi

LL.S.S.

Tal volta hauria estat més oportú publicar aquesta opinió dos mesos abans d'ara, però les circumstàncies no ho afavoriren. Malgrat aquest retard i fent honor a un antic refrany: "Mai és tard quan arriba", decidesc fer-la pública.

Davant tot, vull exposar la meua particular i ampla definició de foraster. Persona d'allà que viu aquí, i essent encara d'allà no sols no accepta, sinó que rebutja allò d'aquí. I més foraster serà si encara vol imposar allò d'allà a allò d'aquí.

Vaig llegir, a un diari, un decàleg, recollit d'una gasetita titulada "El Forastero". Decàleg és un conjunt de deu ordres, tots coneixem un d'antic amb el nom de "Taules d'en Moisès". Aquest fou inspirat per Déu, aposta dura i durarà molts anys; predica la bondat, l'amor a Déu i al próisme.

El decàleg "El Forastero", està inspirat per un gasetiller, ni més ni manco. Predica rebel·lia, imposició del d'allà a damunt el d'aquí. De menyspreu de tot allò nostre, predicant les normes opressives iniciades per ordre d'en Felip V, rei d'una Espanya, unificada per les armes o per matrimonis, no pas per unió dels pobles i molt menys per les cultures.

Moltes vegades he pensat que tennen més estima de Mallorca els descendents dels moros expulsats, que bastants de forasters vinguts després i que viuen aquí. Basta comparar tot el que feren aquells i hagueren de deixar i el que han portat i ens deixen els altres. Sempre he sentit a dir que les comparances són odioses, aquesta és la pitjor de totes.

Demano a l'Ajuntament de Lluçmajor, el meu Ajuntament, que ha de defensar la cultura del meu poble mallorquí, que sospesi i se n'adoni del contingut del decàleg "El Forastero" i que sàpigui posar-se a l'altura suficient per mesurar aquestes regles i donar el qualificatiu apropiat i d'acord amb la qualitat de cultura que haurien de mostrar tots ells, pel càrrec que ocupen.

Més envant exposaré les deu regles de "El Forastero", qualcú pot no

conèixer-les, recollides del Diari de Mallorca i traduïdes al meu llenguatge. De cada una d'elles, donaré una contesta, sens traduir al llenguatge dels altres, la primera que en vengui, fora escollir, però cada una treta d'un ferm sentiment popular i d'un noble pensament anhelós, ambdós surten de totes parts menys una: De la dreta, de l'esquerra, del davant, la següent és la no; mai s'ha de rebaixar a l'altura d'un insolent opositor, i certament ens surt del nostre interior.

Ni cal fer cavil·lacions davant un pensament tan i tan profund, com articula "El Forastero", tan profund, que es perd dins un fons abismal, dins una foscor insondable, és un forat negre a l'univers, res no hi ha dintre, vull dir, ni una mica de matèria grisa.

A les contestes, cada lector les podrà capgirar, canviar, alterar, reformar, etc. i part damunt tot, pot desenvolupar-les al seu criteri, sens temor de causar cap molèstia a mi, l'autor d'aquest manifest, al contrari tota millora serà d'agrair, ara i durant tota la posteritat.

1- "Practica la resistència passiva en front al catalanisme"

Resp. Millor seria prendre bord cap a ca teva i així Mallorca recobriria part de la tan enyorada i benaurada denominació d'Illa de la Calma. Seria d'agrair.

2- "Parla castellà, sobre tot quan es dirigeixen a tu en català"

Resp. Xerra sempre en castellà. Fes com fan els ases, que només parlen en una llengua.

3- "Rebutja la propaganda que no estigui en castellà o bilingüe"

Resp. Suggestiona més una "lavadora" que una rentadora. Un "lavavajillas" que un rentavaixelles.

4- "No compris en aquells comerços que només anuncien en català"

Resp. Ni compris patates de Sa Pobla, ni melons de Vilafranca, ni taronges de Sóller, ni sobrassada mallorquina, ni formatge de Menorca ni un caramull d'etcètera.

5- "No escoltis la ràdio, vegis la televisió o llegeixis periòdics que

utilitzin només el català"

Resp. Així no haguéssiu sentit allò del vaixell de reixeta. I ara evitarréu discórrer si posar-lo o no en pràctica.

6- "No votis a partits que t'imposin el català"

Resp. ¿I dur-me, a casa meua, la propaganda d'ASI, per les eleccions? Ho consider un fet de tafurer desvergonyit.

7- "Intenta que els teus fills parlin, fora de l'àmbit escolar, únicament en castellà"

Resp. Forasters amb forasters. Abans, per desgràcia, hi havia El Call. Ara imposen, la traducció seria, "La Forasteria".

8- "Mostra't orgullós de ser castellanoparlant, de xerrar en la llengua comuna espanyola; no t'avergonyesques de ser foraster"

Resp. Quan xerris en castellà, fes-ho pegant bots i cabrioles, i manotejant com un burot de circ. Al final tindrà la recompensa d'un aplaudiment, rectific "aplauso".

9- "Si ets creient, no vagis a serveis religiosos que es realitzen en català"

Resp. Per evitar aquest problema moral convindria tornar dir misses en llatí. I en més motiu si ets tan creient que no pots evitar anar-hi, ja que tindrà dificultats a l'hora de combregar, no sabràs si reps a Jesús mallorquí o Jesús castellà.

10- "No permetis que catalanitzin el teu nom"

Resp. De cap manera. Si ets "Antonio", no t'han de dir Antoni, sinó "El Tonny". "Agustina" no ha de ser Agustina, sinó "La Tina". A "Rafael", no han de dir-li Rafel, sí "El Rafa". I "Francisco", no admeti Francesc, millor "El Paco". I de cap manera a "Joaquín" l'anomenau de Xim, perquè d'haver-hi qualque persona que tenga la desgràcia de returar: Xim, Xim, Xim, sonaria a platets de banda de música, i podria ser causa d'una furibunda resposta en castellà. ♦

# Llumayor, per Jeroni de Berard (II)

Miquel Amorós Puig

Las regulares capillas que cuenta son seis a cada lado. Son primeramente, con el orden que llevan la cueva de Belén, a imitación del de Jesús, que sólo se ve el misterio de la estatua central, y aunque no tan correcto como aquél, tiene merito y gusto. Las demás figuras y adornillos son accidentales. Está debajo del coro y éste y la capilla todo pintado de gloria alusiva al Nacimiento. La otra capilla es de Santa Rosa de Viterbo, pintada en lienzo. Dos lienzos más, cuatro columnas torcidas salomónicas de orden corintio, con adornos de relieve y todo dorado. Sigue la Puerta del claustro y a su lado o pared superior se ve un altar, con lienzo pintado y dos columnas corintias viejas, con colores de armas y oro de los caballeros Garaus. Después se ve San Roque, también pintado en lienzo antiguo, y otros varios lienzos más pequeños entre cuatro débiles cañas antiguas, de orden compuesto, doradas y coloridas; y bajo, sobre el altar en nicho horizontalmente puertas pintadas, se guarda una imagen de Nuestra Señora muerta, de bulto, de estilo muy correcto y de estatura natural... Nuestra Señora de los Angeles es la penultima de este lado. Se ve pintada en lienzo entre dos columnas salomónicas doradas, y bajo un Ecce Homo, de gusto inferior, con adorno pintado todo, pequeño. La última capilla es del Buen Pastor en lienzo, y cuatro columnas salomónicas blancas sin dorar y media cúpula por remate y lienzos pintados y a la parte superior un nicho de San Buenaventura, de bulto, pequeño, y competente altarito.

Al lado izquierdo la del B. Salvador. Es colateral, en todo a la referida, con altarito también al lado, donde hay el Santo Negro. La de la Purísima Concepción de María se ve superior a las demás y de rara idea, pues al principio tiene bóveda cruzada con dos altares a los lados; uno de San Pascual Bailón y el otro de San Jaime de la Marca, ambos colaterales, con solo lienzos y adornos de follajes.

Entrase después bajo una cúpula cimborrio, de piedra arenisca fina, sobre cañas de orden compuesto otra

ordinariamente atrás, con mucho adorno de relieve delicado, y en los planos de los arcos y lunetas delicados follajes de la misma piedra, pero abajo forma una figura (.), de modo que a sus cuatro caras tiene cuatro altares, dos al lado derecho, que son el de B. Ramón y el de San Juan de Capistrano, y el otro lado sigue el de Santa Anna y el de San Pedro Regalado. Todos colaterales con las dos primeras referidas. Pero en la principal se ve la imagen de la Purísima Concepción, de bulto y de mediano gusto. Su altar en cuatro columnas de orden compuesto, dorado y de colores verdes, lienzo pequeños pintados, regulares, que expresan los misterios del Rosario, y al segundo se ve de bulto la Asunción de María Santísima con varios angelitos, todo es de escultura regular, y sobre las columnas una media cúpula por remate con adornos de follaje muy relevados. Todos los altares que incluye esta capilla, entre sus muchos relieves, tienen cada uno sobre sí una claraboya por el mismo método; y todo su ignografía tiene 17 varas y media de profundidad y 9 y palmo de ancho mayor.

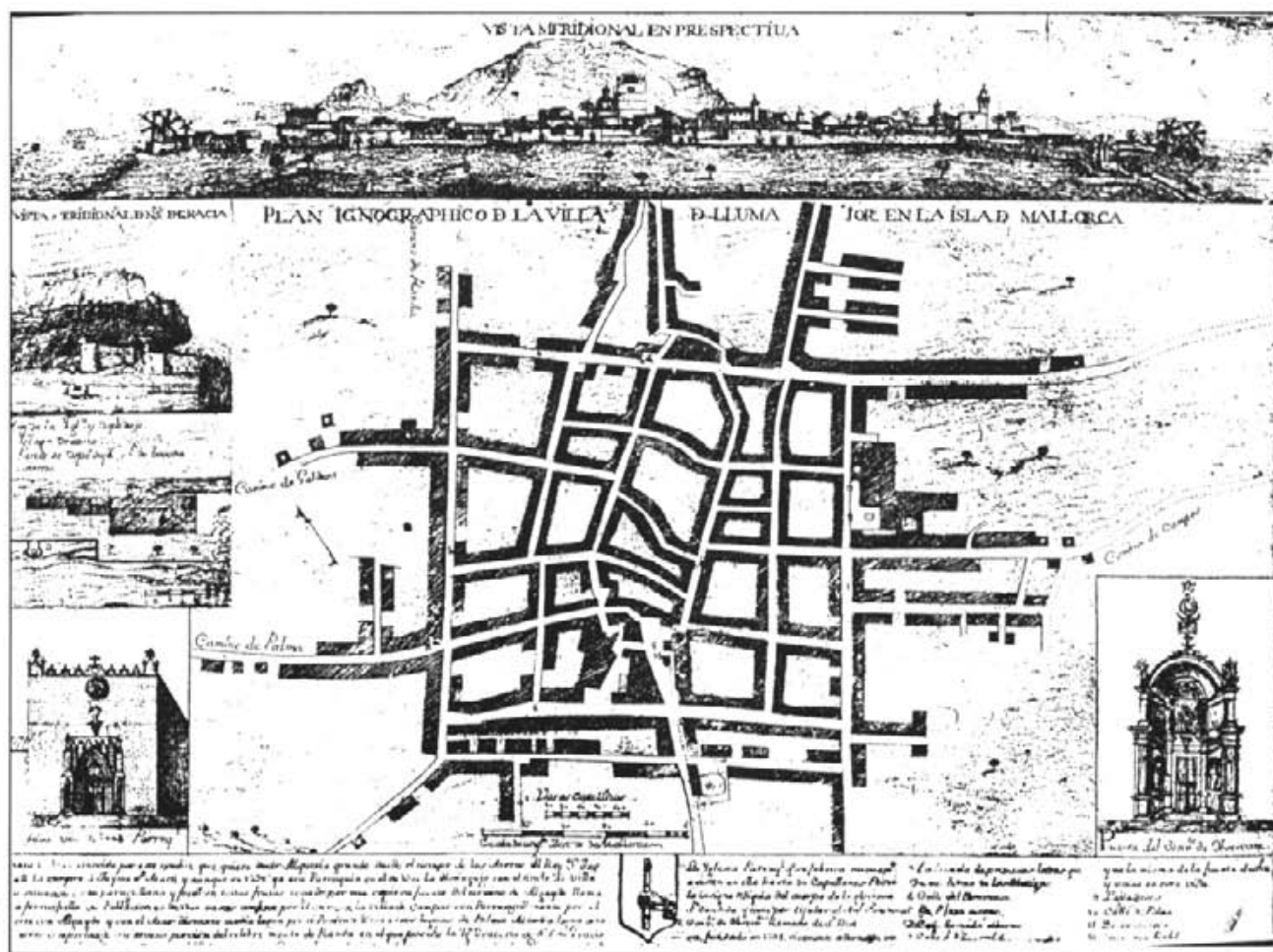
Sigue después, mas abajo, la capilla de San Antonio de Padua, de bulto y mediano gusto, dos santos más, del inferior de gusto moderno, de orden compuesto arreglado y de mérito, con segundo orden y remate dorado y en esta, a un lado, esta enterrada la venerable Sor Catalina Clar y Vidal, hermana de la tercera orden del Seráfico Padre, natural de esta villa y de ejemplar virtud, que murió en el mes de noviembre del año de 1643. Sigue la puerta segunda y después la capilla de San Diego de Alcalá, que entre dos columnas salomónicas y otras dos atlánticas se ve el santo, de escultura medianamente correcta. Algunos lienzos pintados y segundo orden, con estatuas que figuran algunas Virtudes, todo regular y sin dorar. La última capilla es del Santo Cristo y las Benditas Almas, de estilo inferior y rarísimo, con columnas salomónicas pareadas y cortas, mucho color verde entre colorado y dorado, costado por Juan Garcias en 1657, como dicen unas letras y unos numeros.

La sacristía es de notar su bóveda,

que forma un plano con dos gruesos marcos, que forman dos cuadrilongos que llaman espejos y un florón que pende en medio, todo de buena piedra arenisca regular; y toda tiene de largo 12 varas y media sobre seis de ancho y al frente un lienzo pintado que lo coge todo, alusivo a varios sacerdotes revestidos, que van a celebrar, y el santo Patriarca Seráfico, con varios asuntos de gloria, que en distintos letreros los exhorta, figurados todos de dos palmos de altos con muchos números y figuras, todo de estilo agradable, mediano y correcto.

El claustro se comunica en la sacristía, y con la iglesia por la puerta de dicha al lado derecho de ella. Tiene 46 varas en cuadro, de pilaresitos y sus arcos y su bóveda plana con espejos, por el orden y método dicho en la de la sacristía, y al centro de su patio tiene un surtidor con mucho relieve de piedra.

**Gracia.**- Participa algo el célebre monte de Randa, hasta poco más de la mitad por su lado meridional, y al noroeste de la villa dos millas distantes y al último de sus confines. Bajo la sima de este monte tiene un devoto santuario Nuestra Señora de Gracia, conuido cuasi todo dentro del hueco que forma la espaciosa concavidad, de modo que el monte le forma dosel, y los cuartos de hospedaje le sirve de resguardo de las lluvias, de modo que éstos no tienen tejados ni se ve allí una sola teja. Todo remata en terrado, que a corta distancia tiene el peñasco encima, que parece que va a desprenderse y arruinarlo, siendo lo más raro y particular, muy digno de notarse, la calidad y rareza del peñasco que, manteniendo mucha solidez, no hallo mejor comparación que figurarlo en un conjunto de muchos ladrillos que llaman tovas y que en algunas partes de él van todas dirigidas horizontalmente y otras verticalmente. De esta calidad y simetría es todo el vasante de este lado del monte, que parece que todo va a desprenderse, y es rarísimo entre los demás de la isla. Aquí abajo y perpendicularmente al eremitorio, que dirmeos en la de Algaida, esta construido un oratorio desde el año 1644, día 25 de octubre en que se



bendijo, llevando su origen desde el de (.) en que se mudaron los religiosos claustrales o observantes y permitiéndoles quedarse de clérigos a los que repugnaban su vocación. Fué uno de ellos Francisco Miguel Galmés, el cual buscando austeridad y retiro, llevado por su particular devoción a esta imagen de Nuestra Señora. Desde Llumayor paso a residir bajo la soledad de esta cueva. Llamó allí la atención de los devotos hasta que se le construyó la iglesia oratorio, que hoy consta de ignografica interior de 25 varas de largo y 9 y palmo de ancho, fabricada de piedra regular, 5 de pilares y arcos sin capillas. Sólo un altar de Santa Anna, de bulto, renovado, al lado derecho y tres al izquierdo, que son el de Chistro crucificado, pequeño entre trozos de altar viejo. El del Salvador todos ordinarios, pintado en tablas doradas viejas, y más abajo la escalera del coro, larga, ordinaria y estrecha, y más abajo el altar en capilla fonda de Nuestra Señora, moderadamente adornada con ladrillos finos, pintados en ellos Betlem y la Circunscisión. Esta capilla fue la primera y su origen, contie-

ne sobre el altar un pequeño pesebre ordinario. La cierra una reja de hierro. Tiene encima el grande coro y al otro lado el púlpito, de nogal, algo decente.

Pero el altar mayor que de ve la imagen principal, de bulto, antigua, renovada, de madera, alta, vestida de manto de seda y devota, en regular cameril que tira sobre su eje para poderla adornar, con fondo de talla, blanco moderno espacioso. El prebiterio de marés, que contiene pechina y pilares buenos a su arco, sobre los cuales guardan modelitos, raros, de dos niños que cayeron del peñasco y Nuestra Señora prodigiosamente guardó. Todo este edificio ofrece arriba un terrado, que sobre su elevación y tener su vista enfrente, la de Felaniche, y otras al Oriente, presenta agradable vista. Por el lado norte, bajo el interior del cóncavo, tiene prolongada su casa de hospedaje, que aunque es el más sólido y con bastante decencia, no es de los más rumbosos. Tiene seis cuartos nuevos con decentes camas y ropa, otros con dos alcobas y otros más inferiores, todo de sólida bóveda. Nuevas puertas y

ventanas y bien abastecido de todo. Tiene una pared muladar que forma un mirador y espaciosa plaza con árboles y, más adelante una suficiente cisterna. Está todo al cuidado de los regidores que juntamente con el Rdo. cura Párroco nombran obreros y donado, y dista poco de la villa.

**Ferías.-** Goza esta villa el privilegio de tener ferias desde el día de su titular, el arcángel San Miguel, hasta el día de San Lucas, concedido por el Emperador y Rey Carlos quinto, para todos los domingos que se incluyen en el espacio referido, en que concurren de toda la isla.

**Sello.-** Usa por sello esta villa una mano con una antorcha encendida, que dá motivo a que se llame Llumayor, que es lo mismo que decir luz mayor, pero en los escritos públicos y antiguos de notarios se lee Lluchmaior, derivado del moro, que quiere decir alqueria grande, que como se dijo, lo era en tiempos de ellos con el propio nombre.

**Personas ilustres.-** Ha producido

memorables hijos esta villa, como más difusamente diremos en otro lugar, en que se hará memoria de los demás de la isla, en la descripción de Palma. D. Francisco Tomás por sobrenombre Taxaquet, fue obispo de Ampurias. Su sobrino Miguel Tomás Taxaquet, por la fama de su doctrina, la santidad de Pio IV le destinó para asistir al Concilio Tridentino y después fué elegido por obispo de Lérida. Escribió después la vida de la ejemplar Juana Calafat, también natural de esta villa, y otras varias célebres obra, El Ilmo. Fray don Pedro Roig, religioso observante. La reina María Ana de Austria, cuando viuda, le dio el obispado de Pamplona, en 1670. Estos y otros varios que dexo para el citado lugar, supieron distinguir el galardón de esta villa en la narración de los sucesos históricos de los reyes de Mallorca.

También hallaremos a esta villa muy memorable por haber sido trágico monumento del último rey de Mallorca, don Jaime el tercero, que fué muerto en la batalla que se dió entre el camino de Porreras y el de Campos, cerca el torrente, cuando en el año de 1349 a los 25 de agosto, venía a recuperar este reyno que le había quitado don Pedro cuarto de Aragón. Esto sucedió a poco menos de legua distante de la villa por el lado sudeste.

**Termino.-** El Término de esta villa es uno de los más capaces de entre los demás de la isla. Todo es llano a excepción de algunos montezuelos al norte y al este. Todo lo de más son tierras de trigo, que recoge la cantidad de 25.000 cuarteradas y 10.300 de cebada, 9.480 de avena, 1.878 de legumbre, 16.000 cuartines de vino, 15 quintales de cáñamo, y 6 de lino, componen su regular cosecha, porque carece enteramente de aceite, de olivos y de árboles, a menos de muchas higueras, moreras, algarrobos, y árboles silvestres. Frutales son muy pocos y solamente en las cercanías de la villa, en unos cercados que riegan lo bastante para la verdura y hortaliza, porque lo demás del término carece de más y aún las tierras padecen, como las de Campos, y las lluvias no frecuentan todo el tiempo de la sementera. El trigo, el vino y el numeroso ganado hacen la prosperidad de este término. En él se cuentan del ganado lanar 15.062 cabezas, de cabrío 6.744, vacuno 163. Tiene desde su copiosa fuente referida dos molinos

de agua y un batán, pero de los molinos de viento se ven andar 31.

Siembran azafrán y crías de gusanos de seda con menos frutos de los que corresponde, y como regularmente acontece en toda la isla aquí se ignora si es defecto del clima o de la calidad de las moreras, que fuera bueno probar plantío de simiente de Valencia.

**Vecinos.-** El vecindario total asciende al número de 6.874, con 2.953 hombres, 2.708 mujeres, 1.213 párvulos. Gente muy laboriosa, humilde, y que teniendo a Palma tan cerca no se aprovecha de modales civilizados ni ha dejado su propio mundo aldeano, aunque, con todo, no deja de proveer en sus plazas todo el abasto necesario cada día para la gente ociosa, aún la nieve en el verano, siendo así que la llevan (.) leguas lejos, que está en las montañas de Selva y de Lluç.

**Confines.-** Sus confines son los del Término de Palma por el nordeste, los de Algaida al norte nordeste, Montuiri, nordeste, Porreras y Campos al sudeste y los demás confina con el mar, cuya vasta costa dista de la villa dos leguas y principia la que dejamos de Campos en la Torre Barraden Mir. Sigue en la misma playa los nombres de caló de Pastera, illot del Estañol, pequeño islote donde desagua un torrente. Sigue otro islote, Barret del Capellà, cala Embasí y cala Empanyas, que todo forma un pequeño cabo con la torre de la Estalella; después, Enderrocat y cala Retgell en cuya mediana de esta playa hay otra

torre atalaya. Sigue puerta Grose, dos millas a O. de la punta Negra, y a menos distancia y por el mismo rumbo se halla cala Pi, que no es de ningún uso. Tiene dos torres atalayas, una a cada lado, y desde aquí es donde principia la tierra alta, y con otra torre en cala Beltrán y cala Bocal. Sigue hasta cabo Blanco, que es de mediana altura, tajado a pique, de color blanco, con una torre encima que se ve desde la ciudad de Palma por encima del de Tegaña que, aunque con corta diferencia, éste es algo más largo. El de cabo Blanco es hondable que se puede atracar por todas partes y así mismo en la que sigue, que suelen reputar ya por la bahía de Palma, con los nombres de punta de Na Llobera, con otra torre, y algo saliente Estaca del Roger, la Regaña y punta des Canet. Y luego, inmediato referido de cabo Regaña, que es un poco saliente y de color rojo, declina algo hasta el de Enderrocat y en su mediana se halla la Almaldrava vieja, cala Vieja con otra torre, punta negra, ses Tarronges y cabo del Falcó inmediato al de Regaña dicho. Y desde éste, que tiene otra torre, sigue cabo Gargal y cabo de la paret, con otra torre; cala de Moscar, que es pequeña, punta des Forrans y Carregador con otra torre. Luego el desagüe del torrente del Capellà y del de los Jueus, que concluye el término de la Ciudad de Palma, que diremos a su lugar. En toda esta costa de Lluçmajor, aún siendo tan vasta, no hay ninguna cala de suposición, y por estar tan desabrigada no suelen pararse en ella las embarcaciones. ♦

LEE. SOLIDO *Genuinos* DIESEL *THE SUCCESSFUL SKIN* Levi's

Champion *U.S.A.* **MANS** *The Art Company*

L'Almoina, 30 Tlf. 16 84 56

Porreres

## Testimonis documentals de la nostra història

Sebastià Cardell i Tomàs  
Bartomeu Font i Obrador

### (XXXIV) Reglament del Casino Republicà Lluchmajorer (1893) Segona part

#### Capítol IV De la Junta Directiva

Artº 15.- Constituyen la Junta Directiva un Presidente, un Vice-Presidente, un Secretario, un Vice-Secretario, un Depositario Contador y seis vocales.

Artº 16.- Estos cargos son voluntarios, honoríficos y gratuitos, pudiendo ser reelegidas las personas que los desempeñen.

Artº 17.- Son atribuciones del Presidente convocar las Juntas generales y Directiva y Presidirlas, sustituyendole el Vice-Presidente. Además el Presidente del Casino lo es también nato de cualquiera fracción ó comisión de él, y llevará en todos los actos, tanto interiores como exteriores, la representación del mismo.

Artº 18.- El Depositario Contador custodiara los fondos de la Sociedad, cuidando de que la recaudación se lleve con la mayor exactitud, y llevará cuenta y razón de los ingresos y gastos.

Artº 19.- Los vocales, además de turnar en la vigilancia, para que tenga exacto cumplimiento cuanto en este Reglamento se previene, sustituirán al Depositario Contador en ausencias y enfermedades.

Artº 20.- El Secretario levantará acta de las sesiones y llevará las listas de los Socios.

Artº 21.- El Vice-Secretario, además de sustituir al Secretario cuidará de la conservación de los libros y documentos pertenecientes a la Sociedad.

#### Capítulo V De los fondos de la Sociedad

Artº 22.- Los ingresos de la Sociedad consistirán en los que cada Socio se obligue á satisfacer mensualmente y en los arbitrios que la Junta Directiva imponga.

Artº 23.- Los gastos seran los que los presupuestos generales autoricen y el estado de la sociedad permitan.

Artº 24.- En caso de disolverse la Sociedad, los muebles y fondos de la misma se repartirán en iguales partes entre todos los Socios; quedando en poder del último Presidente los documentos referentes á la misma.

Este Reglamento fue aprobado por la Junta general en sesión celebrada el diez de abril de mil ochocientos noventa y tres.

Lluchmajor dia onze de Abril de mil ochocientos noventa y tres.

El Presidente: Matias Tomás (rubricado) El Secretario: P. Antº. Pons (rubricado)

Presentado y se devuelve un ejemplar á tenor de lo dispuesto en el artículo 4º. de la vigente Ley de Asociaciones. Palma 22 Abril 1893. El Gobernador intº. Ribas. (rubricado). Hay un sello que dice Gobierno Civil de la Provincia. Baleares.

El infrascrito Secretario de la Sociedad Casino Republicano Lluchmayorense: Certifico que en el libro de actas de la misma consta lo siguiente:

Reunidos los socios en junta general celebrada el día cinco del actual al objeto de nombrar los individuos que deben componer la Junta Directiva segun el Reglamento por que debe regirse dicho casino, fueron designados:

Para Presidente: Matias Tomas Mojer. Vice-Presidente: Jaime Salva Salva. Secretario: Pedro Antonio Pons Carbonell. Vice-Secretario: Juan Ginart Fullana. Depositario-Contador: Matias Tomas Garcias. Vocales: Juan Mas Noguera, Juan Caldes Taberner, Miguel Salva Pons, Damian Oliver Feliu, Mateo Caldes Ferretjans y Francisco Vidal Clar. Quienes tomaron inmediatamente posesion de su cargo, dandose por constituida la sociedad. Lluchmajor cinco de Mayo del año mil ochocientos noventa y tres. Pedro Antonio Pons (rubricado) ♦

AMLL, SM.

SPORTS

ca'n salom

Sabates



C/. Músic Joan Xamena, 12 • Lluchmajor

Infantil i juvenil

(Talles 18-40)

LLUCMAJOR

SERVEIS

INFORMATICS S.L.

LL  
S  
I

C/. Major, 107 - 07620 - Lluchmajor

Tel./Fax 12.07.97 - Móvil 909.78.42.20





# Cuina Tradicional

**Antònia M. Bonet**

Estam acostumats a les barreges clàssiques de:

- Pa amb formatge i raïm.
- Pa amb sobrassada i figues.
- Pa amb formatge i cireres, etc.

Per això no ens sorprendran les preparacions salades que inclouen fruites.

Vet aquí unes quantes del llarg i antic receptari mallorquí.

## Pollastre amb pomes

Per a quatre persones:

- 1 pollastre de corral
- 4 pomes
- 1 ceba
- 1 tomàtiga petita
- 2 cullerades de farina
- 1 branqueta de farigola
- 1 tassó de vi blanc sec
- 2 tassons d'aigua
- unes cullerades d'oli d'oliva, sal i pebrebò

Un parell d'hores abans de fer l'aguiat, trossejarem en quatre parts el pollastre, el friccionarem de sal i pebrebò i el deixarem reposar.

El fregirem dins l'oli, afegirem les verdures, deixarem passar uns minuts i l'empolsarem de farina. Després de donar unes girades el regarem amb vi i afegirem l'aigua. Ho podem coure lentament. En estar cuit reduïrem la salsa uns minuts a foc fort, olla destapada, i seran suficients per fer-la espessir, sempre tenint cura que no s'aferrí al fons. Tendrem les pomes pelades i cuites al forn i les afegirem a l'au.

## Estofat amb peres

Per a quatre persones:

- 1 quilo de vedella trossejada a daus (de la part més melosa de l'animal)
- 1 ceba i 3 alls trinxats
- 1 tassó de vi negre
- 2 cullerades de farina
- Sal, pebrebò, 1 fulla de llorer
- 8 peres pelades

Dins l'oli sofregirem la vedella lleugerament enfarinada; esperarem que s'enrossegui i afegirem la ceba, alls, llorer, la sal i pebrebò, que farem coure uns minuts. Desglassarem amb el vi i afegirem aigua suficient per tancar la carn.

Ho mantindrem a foc suau fins que estigui cuita; en aquest punt hi afegirem les peres pelades i les farem coure

dins l'estofat el temps necessari per tal que es coquin i quedin ben senceres. La finalitat d'aquestes és suplir les patates que acompanyen tot l'any els aguiats.

El següent dolç ens ve de lluny però fàcilment el podem adoptar per utilitzar les exquisides fruites estiuencques.

## Dolç de fruites d'estiu

Melicotons i nectarines, o pomes i albercoacs.

Es tallen a trossos iguals i es col·loquen al fons d'un recipient de vidre d'uns 25 cms. de diàmetre, apte per anar al forn i untat de mantega.

Es cobreix de la pasta que s'explica a continuació:

150 grams de sucre, 100 grams de farina de força, 100 grams de mantega.

Es mesclen tots els ingredients i obtindrem una pasta grumosa amb la qual taparem les fruites.

La superfície quedarà rugosa, i formarà petits muntets. Es cou al forn a 180 graus fins que agafi la pasta un to daurat (devers 35 minuts). Es pot acompanyar de nata muntada (si es vol desafiar la bàscula). Si se substitueixen les fruites per peres o pomes, s'han de tallar molt fins per mor de la seva difícil cocció. ◆

SA FILOA

C/ MELIÀ, 3 - LLUCMAJOR

CLÀSSICS • NOVETATS • IMPORTACIÓ

## Teixits Llevant

*Atenció Especial als Lluçmajorers*

Plaça Barcelona, 2 (zona Es Forti)

Tel.: 45 70 78 • PALMA

## Picasso



42

Interessantíssim de veure els cent gravats que realitzà Picasso emprant diversos sistemes mai abans utilitzats sobre planxes de coure. Picasso no deixa més d'investigar, d'avançar, d'obrir camí.

Agrupats en quatre temes: taller d'escultor, el minotaure, Rembrandt i la Batalla de l'Amor.

Aquesta col·lecció rep el nom de "Suite Vollard" i es pot admirar a Palma, a la Banca March, convertida en la Fundació.

La mateixa visita duu un doble plaer: el vestíbul dóna cabuda a una mostra de ventalls esplèndidament presentats, obra de 59 pintors contemporanis que han utilitzat el ventall com a suport i vehicle per expressar el llenguatge que els caracteritzen.



## Sa penya d'es falcó

### El regidor Tomàs Cantallops ja dóna suport al PP

Això és el que pensaren els assistents quan veren que en lloc d'asseuer-se al lloc que habitualment li correspon a la Sala, s'asseia als bancs del PP-ASI. En concret al lloc que als plenaris ocupa en Rabasco.

El motiu per aquest fet fou que als banes dels regidors hi seien persones que han contribuït a la recuperació dels cavallets, com és ara en Tomeu Puigserver, que és qui ha ensenyat el ball als joves balladors.

Degut això, en Tomàs es va veure obligat a canviar de banda, no de bàndol encara, ja que l'oferiment públic que va fer al passat ple de juliol de donar suport al govern del PP si feien fora de l'equip en Rabasco no va tenir resposta. Quins interessos hi ha en aquest pacte contranatura PP-ASI? Polítics, econòmics, lingüístics? O són tots tres a la vegada?

XXXXXX

A l'Ajuntament de Ciutat, l'oposició demanà al batlle que els informàs referent a la contractació del Sr. Sebastià Oliver, per part d'EMAYA, quin era el seu sou i quin feina feia, cosa que fou publicada als diaris provincials.

Així ens assabentàrem que el nostre paisà que obtingué plaça fixa a l'empresa del govern IFEBAL quan el seu president era en Gaspar Oliver i que amb l'entrada del Pacte de Progrés al Govern Balear havia estat despedit impropediment pel nou president de l'empresa, en Pere Sampol, cobrant la indemnització que mana la llei, ara havia obtingut una nova plaça a EMAYA.

XXXXXX

**Llaços i Botons**  
*Margalida Tomas*  
*Marcoria - Llencoria*  
*Brodats*  
 C/ Major, 101 - Tel. 971120134  
 07620 LLUCMAJOR

El que és estrany de la nova feina és que a més de tenir cotxe oficial, li permet estar els matins per Lluçmajor, fent "berenadillos" per Plaça i anant al pis de damunt el Forn de Can Burguera, que recentment ha estat llogat per ubicar-hi la seu de la revista Migjorn, espai que és compartit amb l'empresa concessionària de les festes del 700 aniversari de la Vila de Lluçmajor, per a la qual també hi fa feina juntament amb l'altre despedit d'IFEBAL, n'Humbert Colom.

Tanta activitat desmenteix el qualificatiu que els donava en Pere Sampol quan els despedí. Ens alegrem que hagi estat subsanada la injustícia que es cometé i que un d'ells s'hagi pogut col·locar a dos llocs a la vegada.

XXXXXX

Aquest estiu han estat nomenats assessors de l'Ajuntament, el Sr. Sergio Rodríguez Farré, persona propera al partit Democracia Nacional, un partit que podríem situar entre el PP i la Falange Española o Unión Nacional de n'Heniestrillas. Actualment li han posat taula a la delegació que té l'Ajuntament a S'Arenal, i el Sr. Agustí Solivellas (a. Patacó), del qual no és necessari fer-ne cap presentació, ja que les seves virtuts i coneixements, així com la seva trajectòria laboral són conegudes per tots.

Cada un cobrarà uns 2.500.000 pessetes cada any.

XXXXXX

La pregunta que es fa el poble és: quin dels regidors als quals han d'orientar els llogaria perquè li diguessin com ha d'arreglar ca seva?

## DOLÇ I SALAT

**FRUITS SECS • CONGELATS  
POLLASTRES A L'AST**

Plaça d'Espanya, 8 - Tel. 66 24 06 - LLUCMAJOR

Darrera aquests nomenaments es veu més la mà del "batle" Gaspar i del seu soci Rabasco que la d'en Lluç.

Sr. Batle, fa més d'un any que està en el poder. És hora de moure fitxa si d'aquí a les properes eleccions es vol desfer del corsé que entre en Rabasco i en Gaspar li han posat. Si no ho aconsegueix, la seva tasca serà purament decorativa, com la de certes monarquies, mentre els qui governen són uns altres.

XXXXXX

AVÍS als navegants:

Si voleu informació referent a cert "polític municipal", connecta a internet amb la plana: <http://pagina.de/a/cespedes>.

XXXXXX

Aquest 2 de setembre, amb motiu de la celebració del 700 aniversari de la Vila de Lluçmajor, es feren uns torneigs de golf a Son Antelm, on assistiren un gran nombre d'autoritats, locals i de la Comunitat, a més de directius de diferents agrupacions i clubs del poble que hi eren convidats a dinar (si paguen els altres, que fa de bon convidar! Ho deim perquè s'esperaven unes 200 persones i varen ser devers 500!!!). Convidam en nom del rei en Jaume II i amb els doblers nostres. Aquest 700 aniversari l'hauem celebrat tots, però uns més que no uns altres, això segur.

A la festa hi havia "celebritats" que foren el centre

d'atenció de la majoria dels assistents (no sabem si hi anaren casualment o si també això ho pagarem tots). El cas és que, mentre el regidor Joan J. Jaume i altres individus dedicats a la política jugaven a golf, nombroses cortesanes (de la Cort, s'entén) s'esforçaven per poder arribar a un tal Marichalar (el de la moto), famós per les seves gestes, i aconseguir el preciat guardó en forma de foto o l'autògraf immortalitzador de tal esdeveniment.

La regidora de cultueta estava que no hi cabia de goig i s'encarregava de fer d'Arcàngel Sant Gabriel anunciant la "Bona Nova".

- Hi ha na Mònica! Ha vingut na Mònica!

- Quina Mònica, demanava la gent.

- Na Mònica, na Mònica Ruiz!!! La mallorquina famosa que va passar per "El Gran Hermano"!!!

Només hi faltà que el rei en Jaume II baixàs del cel per acabar de confitar tan gran confluència de personalitats. Així sí que hauria estat un dinar d'aquells que a les rondalles s'anomena de "pinyol vermell"!

D'aquest esdeveniment, en podria prendre nota el nostre il·lustre historiador local per quan, un altre historiador, més agosarat, ho vulgui seguir, si aquell li vol passar els documents que ha recopilat i hi pugui posar el dinar de Son Antelm com a mostra de com i amb qui, la Cort local, fomenta a l'any 2000 les "Relacions socials i la cultura". ♦

# SYP e CONSUM

**LA VOSTRA  
BOTIGA DE SEMPRE  
VOS ESPERA,  
A LA TORNADA  
DE LES VACANCES**

C/. Nicolau Taberner, 39 - Tels. 12 06 97 - 12 06 98



# Esports

## Trofeu Ciutat de Lluçmajor



*Pep Campos, Joan Salvà, Pep Pomares i Mateu Bauzà,  
President de la Federació Balear de Pesca  
(Foto: Matildo Reda)*

### Llorenç Mascaró Company

Continuant amb la tradició, es va celebrar una nova edició del prestigiós trofeu "Ciutat de Lluçmajor" de pesca des d'embarcació patrocinada per l'Ajuntament de Lluçmajor, on hi podien prendre part pescadors que siguin socis del Club Nàutic S'Arenal, Club Nàutic S'Estanyol, Club Pesca Es Cap Roig i residents al nostre terme municipal. La prova es va desenvolupar en aigües de S'Estanyol i hi prengueren part 11 embarcacions amb 33 pescadors.

Els primers llocs de la classificació individual foren els següents:

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1er. Joan Salvà      | C.N. Arenal      |
| 2on. Pep Campos      | C.N. Arenal      |
| 3er. Pep Pomares     | C.N. Arenal      |
| 4rt. Angel Jiménez   | C.N. Estanyol    |
| 5nt. Francesc Molina | C.P. Es Cap Roig |

### Classificació final per embarcacions:

- |           |                  |
|-----------|------------------|
| 1r. Venus | C.N. Arenal      |
| 2n. Moira | C.N. Estanyol    |
| 3r. Micha | C.P. Es Cap Roig |

Es capturaren un total de 103 quilos de peix, els quals foren entregats a entitats benèfiques.

### Concurs de pesca infantil i juvenil

Dins el programa d'actes de les festes de Sant Cristòfol a S'Arenal es va celebrar un concurs de Pesca infantil i juvenil, organitzat pel Club de Pesca Es Cap Roig i patrocinat per l'Ajuntament de Lluçmajor.

Els primers classificats a la categoria infantil foren:

- |                         |
|-------------------------|
| 1er. Raul Machado Pérez |
| 2on. Miquel Angel Vidal |
| 3er. Ricardo González   |
| 4rt. Ana Mª Pedregosa   |

Els primers classificats en categoria juvenil foren:

- |                           |
|---------------------------|
| 1er. Vicente García Caba  |
| 2on. Miquel Angel Ferrari |
| 3er. Tomàs Rotger         |
| 4rt. Alejandro López      |

Prengueren part al concurs varies desenes de participants, els quals foren obsequiats amb diferents regals. ♦



*Pescadora juvenil amb el seu monitor (Foto: Matildo Reda)*

## Ciclisme

Andreu Salvà

Agost

### Juliol

Aquest passat mes de juliol el CC Lluçmajor ha fet una baixada en el seu rendiment per arribar a fer un bon final de temporada.

Però cal destacar la bona actuació de Pep Sancho (Màster 40) al campionat de Balears de mountain bike on quedà segon classificat, celebrat a Sant Llorenç on participà la campiona del món d'aquesta disciplina, Margalida Fullana.

Hem de destacar la bona actuació de Rafel Sampol (ÈLIT) al memorial Guillem Zuzanna a son Ferriol ja que anà a gran part del circuit escapat la qual cosa li va permetre quedar segon classificat.

En aquest memorial també hi varen córrer els infantils i Francesc Orfí va aconseguir la segona plaça.

Genaro Ramos va participar a la III Clàssica Costa Càlida (Múrcia) i va realitzar una gran actuació en arribar amb el grup capdavanter de la cursa. Aquest corredor llucmajorer també va participar a la Clàssica Volta a la Plana Baixa (Castelló) on no tengué tanta sort perquè s'arribà a un sprint massiu.

El passat 22 de juliol, el Club Ciclista Lluçmajor va celebrar la tradicional cursa Sant Jaume, a s'Estanyol, que va ser guanyada per Martí Cerdà del CC Arenal mentre que Rafel Sampol va quedar classificat en sisè lloc.

Amb motiu de les festes patronals de Santa Cànida, el passat 5 d'agost es va celebrar la cursa ciclista tradicional per a les categories infantil, aleví, ciclo-esportista i màster.

A la categoria d'aleví el guanyador va ser Patrick Umberto del CC Petra. La categoria infantil va ser guanyada per Vicent Vivancos del CC Pollença i en aquesta el llucmajorer Francesc Orfí va quedar 10è classificat.

La categoria de Màsters 40, 50 i 60 fou aconseguida per Tomeu Quetglas del CC Montuiri i hem de destacar l'actuació de Pep Quintana, 2n classificat a la categoria dels màsters 50.

La categoria de cicloesportistes i màsters 30 la va guanyar Biel Palmer, del CC Inca; aquesta cursa es caracteritza pel fort ritme i hem d'assenyalar les diverses caigudes que s'hi varen produir. Aiximateix cal destacar les actuacions del corredor del CC Lluçmajor, Pep Sancho, en mountain bike on quedà en segon lloc al Port de Sóller, Sant Llorenç i a Bunyola.

D'altra banda, recordar l'actuació de Pep Quintana que també va aconseguir pòdium a Inca i a Sineu. Ara el corredor s'ha desplaçat a terres austríaques per tal de disputar el campionat del món de la categoria de màster 50. Des d'aquí li desitjam molta sort. ♦

46

## CENTRE D'ESPECIALITATS MÈDIQUES

Medicina General (Igualatori)  
 Pediatria  
 Cardiologia i Aparell Respiratori  
 Neurologia  
 Aparell Digestiu  
 Anàlisis Clíniques  
 Cirurgia General  
 Nutrició i Dietètica  
 Dermatologia  
 A.T.S. (Infermeria)  
 Psiquiatria  
 Psicologia  
 Ginecologia i Obstetrícia  
 Angiologia i Cirurgia vascular



LLUCMAJOR

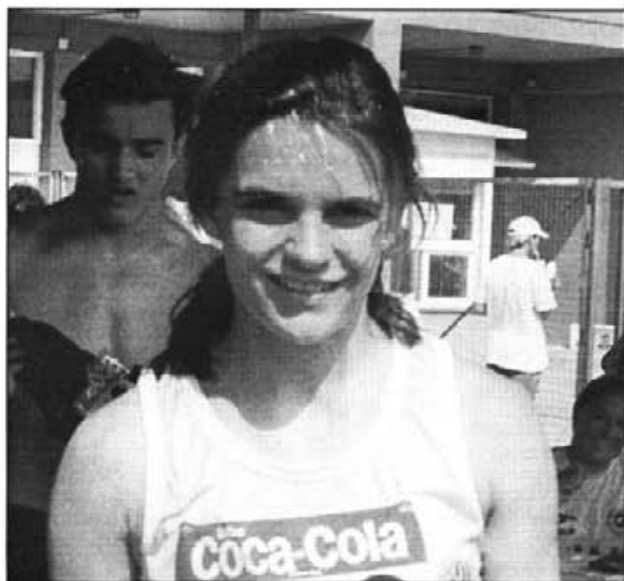
**HORARI:**  
 de les 9'00 h.  
 a les 21'00 h.

IMEQBA  
 CAN PLANAS

Clínica Dental  
 Odontologia  
 Ortodòncia  
 Maxilo Facial  
 Traumatologia i Cirurgia Ortopèdica  
 Ortopèdia  
 Rehabilitació i Fisioteràpia  
 Oftalmologia  
 R.X. Radiologia ...  
 Ecografies  
 Otorrinolaringologia  
 Podologia  
 Centre Auditiu

**ASSEGURANCES:** AXA - ADESLAS - AGRUPACIÓ MUTUA - ASISA - IMECO CAJA SALUD  
 MEDIATC - GROUPAMA - NOVOMEDIC - ONCE - D.K.V. PREVIASA - SANITAS - VITALICI  
 L'ALIANÇA - WINTERTHUR - LA BOREAL - LESTRELLA - ALLIANZ-RAS - MUTUA GENERAL DE CATALUNYA  
**MUTUA D'ACCIDENTS:** FIMAC - FREMAP - ASEPEYO - MAZ - MUTUA UNIVERSAL

Plaça d'Espanya, 56 - Tel.: 971 12 00 64 - Fax: 971 120 426 - C/ Ciutat, 12



## Catalina Oliver Tomàs, Campiona d'Espanya

Catalina Font

Recordem que na Catalina Oliver Tomàs, atleta llucmajorera, està a Madrid, al Centre d'Alt Rendiment, on es prepara diàriament per participar als campionats de la seva categoria i especialitat alhora que estudia Logopèdia.

En arribar a aquestes dates, na Catalina sempre és notícia ja que cada any s'adjudica nous triomfs i més alts. Hem parlat amb ella per tal de saber com li ha anat aquesta darrera temporada.

**Aquest passat mes d'agost t'has adjudicat el Campionat d'Espanya. En quina modalitat?**

Els dies 5 i 6 d'aquest agost que acabam de passar he participat al Campionat d'Espanya Promesa, en 400 m lllisos, celebrat a Puertollano (Ciudad Real) en el qual vaig aconseguir el primer lloc de la classificació amb un temps de 56" 41 dècimes, i per tant, això va suposar el campionat i la medalla d'or.

**Quina ha estat la darrera cursa d'aquesta temporada?**

S'ha celebrat aquest mes de setembre, els dies 2 i 3. He participat al Campionat d'Espanya Absolut on he aconseguit situar-me en cinquena posició (medalla de bronze), en la modalitat de 200 m lllisos que va tenir lloc a Barcelona, a l'estadi olímpic de Montjuich.

A més he quedat 3a classificada als 4x400 (relleus).

**Quina serà la pròxima?**

Serà els dies 9 i 10 d'octubre a Madrid, al Campionat Internacional, on participaré en 400 m lllisos i en 4x400, relleus. Ara tenc devers un mes de descans i al mes d'octubre tornaré a començar. També he de participar al campionat d'Espanya de pista coberta però tant el lloc com les dates encara s'han de confirmar.

**Has sofert alguna lesió aquesta temporada?**

Normalment cada temporada tenc alguna "coseta". El meu punt feble és l'esquena i de vegades sofrec un pinçament del nervi ciàtic, provocat pel mateix entrenament o per l'esforç de la cursa. Aquesta deformació de l'esquena és un mal bastant corrent dels atletes, però no em sol impedir de continuar. ♦

## Dia de la Vela al C.N. S'Arenal

Com cada any, el C.N. S'Arenal a final d'agost realitza el Dia de la Vela. Però aquest any tengué un significat especial ja que aquesta competició estava inclosa en els actes que al llarg de l'any es celebraran al terme de Lluçmajor per a commemorar el 700 aniversari de la seva fundació com a vila.

Les distintes proves per a diferents categories es realitzaren durant els dies 25, 26 i 27, i les classificacions foren les següents:

OPTIMIST: 1. Jaume Tous, 2. Xavier Torre, 3. Toni Gallego.

LASER: 1. Albert Vadell, 2. Luís López, 3. Llorenç Balaguer.

EUROPA: 1. Pau Balaguer, 2. Xisco Llabrés, 3. Ramon Sampol.

CADETE: 1. J. Díaz/C. Mut, 2. J. Moyà/A. Garcia, 3. L. Torán/G. Torán.

420: 1. T. Matheu/T. Comas, 2. M. Bonet/A. Bonet, 3. M. Weiler/P. Mansilla.

CREUERS IMS: 1. Mestral IV, 2. Mallorca Yatching, 3. Omi II.

CREUER FAMILIAR: 1. Mila, 2. Tiramilles, 3. Bachbulzuk. ♦

PERRUQUERIA

Finna

C/. d'Es Vall, 49

Tel. 66 11 58

La Libreria

Llibres, contes,  
jocs educatius,  
material d'oficina

C/. Sa Font, 15 • Tel.: 66 26 66 (Lluçmajor)



# Entre noltros

*Dades extretes del registre oficial del Jutjat de Pau de Lluçmajor*

## Naixements

- Maria Santos Krueger, filla de Francisco i Michaela, nasqué el 29-5-00.
- Cristian Martínez Pérez, fill de Joaquín i Luz Estella, nasqué el 23-6-00.
- Daniel Martínez Pérez, fill de Joaquín i Luz Estella, nasqué el 23-6-00.
- Isabel Calderon Servera, filla de Joaquín i Isabel, nasqué el 28-6-00.
- Jennifer Juárez Gómez, filla d'Isidro i Araceli, nasqué l'1-7-00.
- Carlos Pol Cubiles, fill de Juan Carlos i Maria Dolores, nasqué el 7-7-00.
- Llorenç Gelabert Cerdà, fill de Llorenç i Joana Maria, nasqué el 13-7-00.
- Erica Vich Trujillos, filla de Joan Andreu i Maria Isabel, nasqué el 21-6-00.
- Julián Bustamante García, fill de Fernando i Immaculada, nasqué el 6-7-00.
- Antoni Joan Vidal Martí, fill de Jaume Joan i Elena, nasqué el 18-7-00.
- Kim Pupak, filla de Heiko i Julta, nasqué el 13-7-00.
- Bernat Tomàs Noguera, fill de Pere i Francisca, nasqué el 12-7-00.
- Pere Pons Gual, fill de Llorenç i Bàrbara, nasqué el 27-7-00.
- Thalja Maya Torres, fill de Ramon i Teresa, nasqué el 21-7-00.
- Ester Hurtado Pascual, filla de José i Maria Belén, nasqué el 30-7-00.
- Joan Miquel Ballester Ramon, fill de Pere i Catalina, nasqué el 4-8-00.
- Gabriel Llompart Maymó, fill de Gabriel i Catalina, nasqué el 6-8-00.
- Alicia Mariana Jiménez Moyà, filla de Manuel i Ascensión, nasqué l'1-8-00.
- Samuel Jiménez Moyà, fill de Manuel i Ascensión, nasqué l'1-8-00.
- Ismael Felipe Huerta Escamilla, fill de Primicio i Maria Pilar, nasqué el 14-8-00.
- Pere Antoni Alzina Mas, fill de Pere Joan i Lluçia, nasqué el 18-8-00.
- Ignasi del Salto Estrany, fill d'Ignasi i Magdalena,

48



## "la Caixa"

Plaça d'Espanya, 45-46  
Tels.: 971 66 00 57 - 971 66 21 48  
Fax. 971 12 05 14

RONDA MIGJORN  
C/. Nicolau Taberner - C/. Ripoll, s/n  
Tels.: 971 12 12 12 - 971 12 09 89  
Fax. 971 12 10 25

**LLUCMAJOR**



nasqué el 16-8-00.

- Joan Sebastià Puig, fill de Josep i Joana A., nasqué el 19-8-00.

- Jaume Sastre Galarzo, fill de Jaume i Joana Maria, nasqué el 30-7-00.

- Miquel Tonnissen Martorell, fill de Heiko i Catalina, nasqué el 19-8-00.

- Jorge Valencia Gómez, fill de José Luís i Margarita, nasqué el 26-8-00.

- Javier Márquez Cunill, fill de Francisco Javier i Piedad, nasqué el 26-8-00.

\* Nota: A la revista del mes de juliol on deia Francesc Mulet Molla havia de dir Francesc Mut Molla.

## Matrimonis

- Joan Xamena Matamalas i Catalina Cardona Rosselló, es casaren el 2-6-00, a la Casa Consistorial.

- Rafael Ricardo Troya i Esperanza Artilles Quevedo, es casaren el 10-6-00 a l'església del Santuari de Ntra.Sra. de Gràcia.

- Llorenç Barceló López i Ana Blazquez Martínez, es casaren el 17-6-00 al Convent de Sant Bonaventura.

- Joan Albert Company Juan i Susana Maria Boned Sánchez es casaren el 24-6-00 a l'església del Santuari de Ntra.Sra. de Gràcia.

- Bernat Llobera Vich i Francisca Garí Biosca es casaren a l'església parroquial de Sant Miquel.

- Luís Javier Zuazaga Aguiló i Claudia Müller es casaren el 21-6-00 a l'església del Santuari de Ntra.Sra. de Gràcia.

- Gabriel Angel Vich Mas i Isabel Salvà Tur es casaren el 7-7-00 a la Casa Consistorial.

- Bartomeu Joan Morey Cañellas i Sofia Fernández Ordinas es casaren el 14-7-00 a l'església Santuari de Ntra.Sra. de Gràcia.

- Isidro Fuentes Hermoso i Margalida Garí Sastre es casaren el 24-7-00 a l'església Parroquial de Sant Miquel.

- Ludor Marcus i Vanesa Orfila Raya es casaren el 21-7-00 al Jutjat de Pau.

- Miquel Picornell Vanrell i Altgracia Arelis de la Rosa es casaren el 22-7-00 al Jutjat de Pau.

- Jaume Clar Socias i Esmeralda Pons Massanet es casaren el 22-7-00 a la Casa Consistorial.

- Bernardo Dengrà Delgado i Ester Femenia Serra es casaren el 10-6-00 a l'església del Santuari de Ntra.Sra. de

Gràcia.

- Angel Roberto Barrero Polderman i Mercedes Jaume Bosch es casaren el 14-7-00 a la Casa Consistorial.

- Llorenç Suau Mercer i Carla Miková es casaren el 31-7-00 a la Casa Consistorial.

- Antonio Navalón Llull i Susana García Parma es casaren el 3-6-00 al Convent de Sant Bonaventura.

- Bartomeu Oliver Servera i Margarita Bibikova es casaren el 23-8-00 a la Casa Consistorial.

- Andreu Bonet Julià i Maria Antònia Maestre Fullana es casaren el 8-7-00 a l'església de Ntra.Sra. de Gràcia.

## Defuncions

- Jaume Vich Ribas, morí el 23-6-00 als 61 anys.

- Maria Rosselló Adrover, morí el 24-6-00 als 93 anys.

- Rafel Torres Vilar, morí el 27-6-00 als 66 anys.

- Maria Vaquer Salvà, morí el 30-6-00 als 79 anys.

- Teresa Fuster Miró, morí el 29-6-00 als 88 anys.

- Jaume Vaquer Amengual, morí el 2-7-00 als 20 anys.

- Anastasio González Ribera, morí el 9-7-00 als 51 anys.

- Coloma Sastre Tomàs, morí el 14-7-00 als 86 anys.

- Pere Ballester Puig, morí el 14-7-00 als 77 anys.

- Josep Soler Carbonell, morí el 14-7-00 als 85 anys.

- Francisca Mataró Rigo, morí el 24-7-00 als 92 anys.

- Maties Lladó Oliver, morí el 25-7-00 als 84 anys.

- Maria Salvà Mulet, morí el 28-7-00 als 84 anys.

- Francisco Llaneras Mulet, morí el 29-7-00 als 52 anys.

- Maria Vicens Rado, morí el 3-8-00 als 86 anys.

- Antònia Font Seguí, morí el 4-8-00 als 70 anys.

- Francisco Parés Torrens, morí el 9-8-00 als 80 anys.

- Guillem Esteva Fuster, morí el 12-8-00 als 64 anys.

- Coloma Janer Juan, morí el 15-8-00 als 90 anys.

- Maria Maldonado Mérida, morí el 17-8-00.

- Miquel Bonet Roca, morí el 19-8-00 als 58 anys.

- Isabel Roig Vidal, morí el 24-8-00 als 74 anys.

- Antoni Cardell Ordinas, morí el 24-8-00 als 89 anys.

- José Espada Galera, morí el 23-8-00 als 29 anys.

- Robert Gallmueller, morí el 25-8-00 als 21 anys.

- Camille-Charles Van Imschoot morí el 15-6-00 als 65 anys.

- Jeroni Mas Cànaves, morí el 30-8-00 als 94 anys.

- Rafel Tomàs Rubí, morí el 8-7-00 als 19 anys. ♦

CARNISSERIA ■ XARCUTERIA

ZANOQUERA  
GARCÍAS

Plaça Espanya, 62 - Tel. 66 13 02 • LLUCMAJOR (Mallorca)

OFICINA PETER SANER • LLUCMAJOR

C/. CARDENAL ROSSELL 48

TEL 971 120624 FAX 971 121247

e-mail: p.saner@teleline.es

ABIERTO DE LUNES-VIERNES 0900-1300

PARA SUS ANUNCIOS EN

hablamos  
ESPAÑOL

on parle  
FRANÇAIS

Ultima  
Hora

Mallorca  
Magazin

Balears

Daily  
Bulletin

wir sprechen  
DEUTSCH

we speak  
ENGLISH

Llorenç Mascaró

## 13 molins de Lluçmajor

R	I	T	A	T	B	Y	O	E	L	C	E	O	D	M
L	I	S	E	S	U	E	S	G	T	V	N	S	A	O
S	S	U	O	H	S	C	O	E	A	S	A	T	S	I
A	O	I	M	C	A	S	X	O	Y	R	S	I	E	R
B	N	E	N	I	C	T	Y	E	J	I	D	Y	Z	T
S	A	A	T	J	A	X	S	A	R	R	E	S	E	A
A	R	E	A	T	R	B	E	I	V	E	I	U	L	L
F	R	I	S	O	R	A	G	A	T	I	Q	S	I	O
B	A	O	A	L	I	R	O	E	R	S	T	U	J	A
N	M	U	L	B	N	M	L	F	O	Q	L	N	E	S
V	E	L	A	I	T	T	R	F	A	D	O	S	I	T
S	O	L	U	V	A	H	S	V	I	M	E	T	S	E
C	V	P	A	B	A	Q	I	T	J	I	T	A	T	F

50

### Solució del mes passat

- La Imperial
- Redona
- Des Conills
- Cabrera
- Na Plana
- Na Pobre
- S'Illò
- Na Foradada
- S'Illot Pla
- L'Esponja ♦



Mentre als camps de futbol de Lluçmajor i S'Arenal s'hi gastaren més de 140.000.000 de pessetes per posar-hi gespa artificial, les voravies dels nostres carrers, els camins de foravila i la neteja dels nuclis urbans i de certs punts de foravila estan abandonats de la mà del batle. ♦



**ESPORTS**  
  
**SA PLACA**  


Col.lecció

**Tardor - Hivern 2000**

Pi. Espanya, 39 - Telf. 12 10 00 - 07620 LLUCMAJOR (Mallorca)

 **MAGATZEM**  
 MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ  
 MAGATZEM SES FORQUES, S.L.

C/. Doctor Fleming, 10 (Lluçmajor)  
 Tel.: 971 66 21 14 - Fax: 971 66 28 16

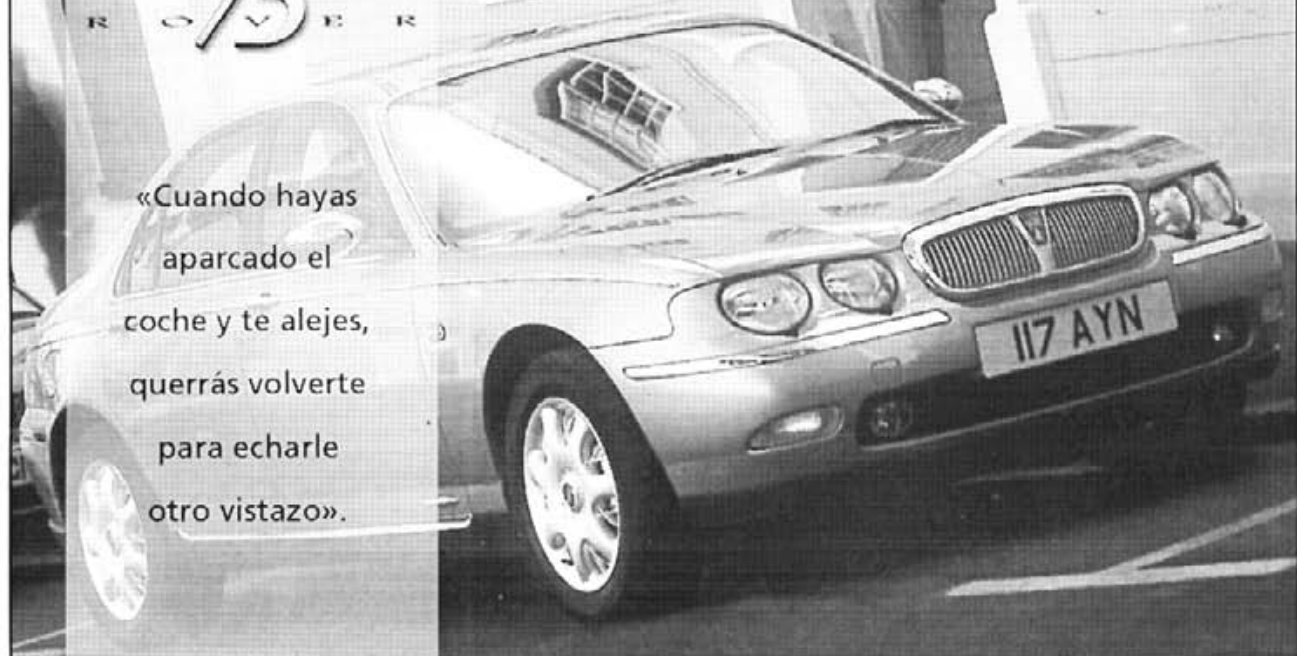


**ILLA MOTORS, S.L.**

Avda. Ramon de Sant Martí, 2  
Tel.: 971 66 01 46 (Llucmajor)

R O V E R

«Cuando hayas  
aparcado el  
coche y te alejes,  
querrás volverte  
para echarle  
otro vistazo».



## Gorg Blau de Viatges



C/. Mallorca, 2 - Fax: 971 44 50 35 - Tel.: 971 44 50 42  
971 44 50 43 (S'Arenal)

*Part del grup que sortirem a Egipte, creuar  
pel Nil des de Luxor a Assuan, Abou Simbol,  
El Cairo. A la fotografia podem veure  
na Maria Prohens i en José Manuel Luna de  
Gorg Blau Viatges.*

**Grups en preparació  
amb sortida des de Palma:**

**Pont de la Constitució:**

- \* República Dominicana  
(Puerto Plata).
- \* Egipte.
- \* Jordania.

- Hivern:**
- \* Esquí a Andorra.  
(Sortides setmanals)
  - \* Salamanca, Segovia,  
Zamora i Galícia.
  - \* Praga - Budapest.





# SEAT

## Rubí Automòviles Llucmajor, S.L.

Ctra. Arenal s/n - Tel. 66 02 34 - 66 16 18

# seatibiza



El perfil del nuevo Ibiza realza su carácter deportivo

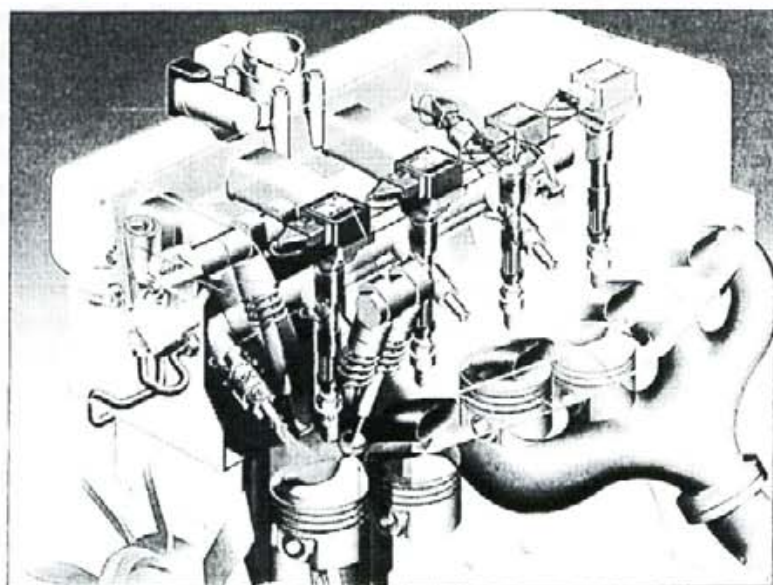
AUTO - ELECTRIC  
**Barceló**  
S.L.

AlliedSignal  
AUTOMOTIVE  
**Bendix®**



Ronda Ponent, 27 - Tel. 66 01 70

## Inyección directa de gasolina de Bosch



**Som especialistes  
en injecció.  
El vostre  
vehícle funciona  
amb benzina  
amb plom?  
Consultau-nos!**